


**Diamars Juni 9 2015** -Edicion-8 Vol.194910 Sta.Cruz #110 1.50

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com



# YOBIDA DI CELULAR Y DROGA AYERA MADRUGA NA KIA

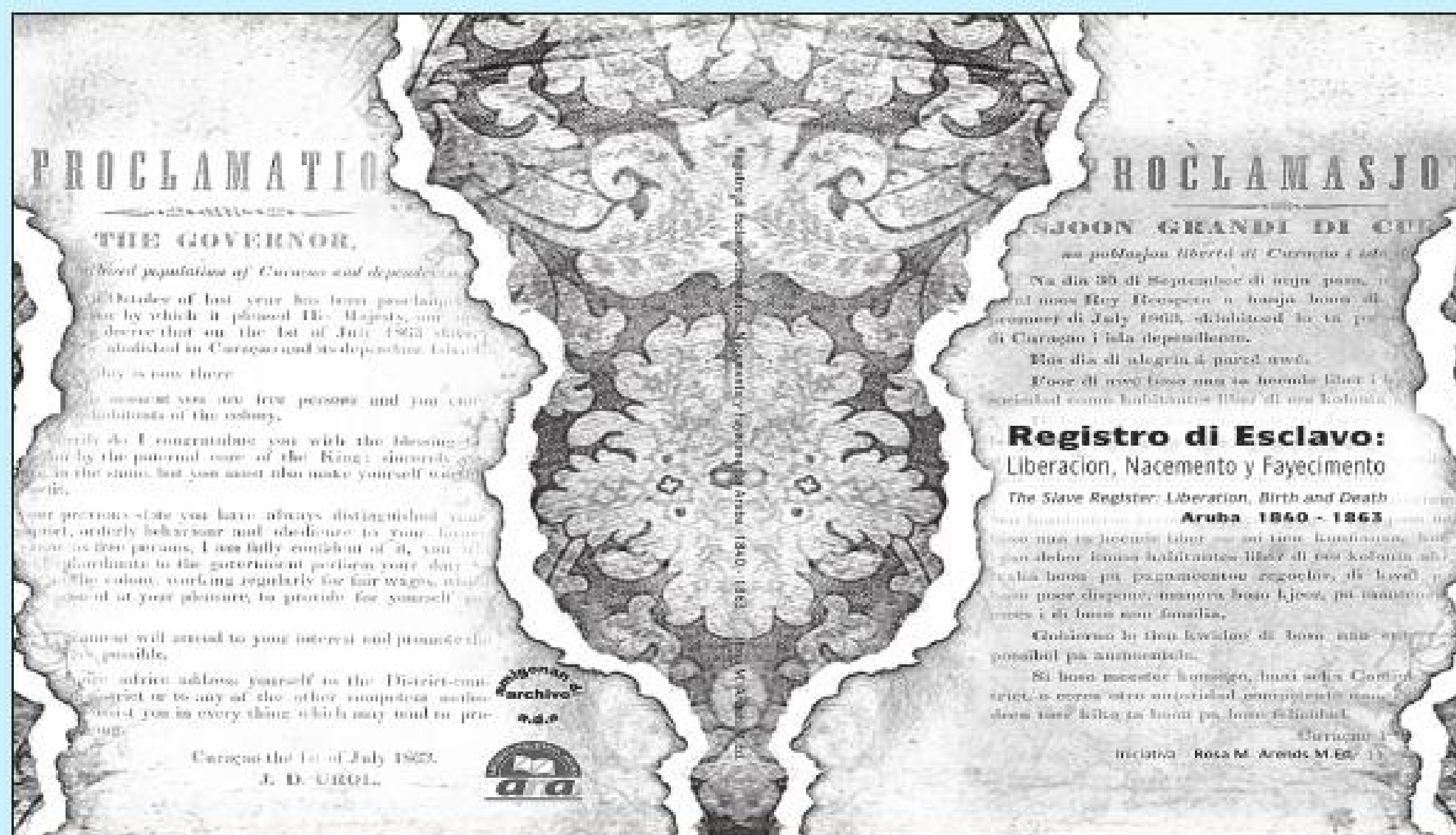


## Rednan social tin nan peliger

## ATIA a forma parti di un debate di ILO na Suiza

## 9 di Juni: Dia Internacional di Archivo

**Fundacion Amigonan di Archivo ta aplaudi e trabaonan di Archivo Nacional Aruba**




## Accidente entre brommer y auto pa motibo di no duna preferencia

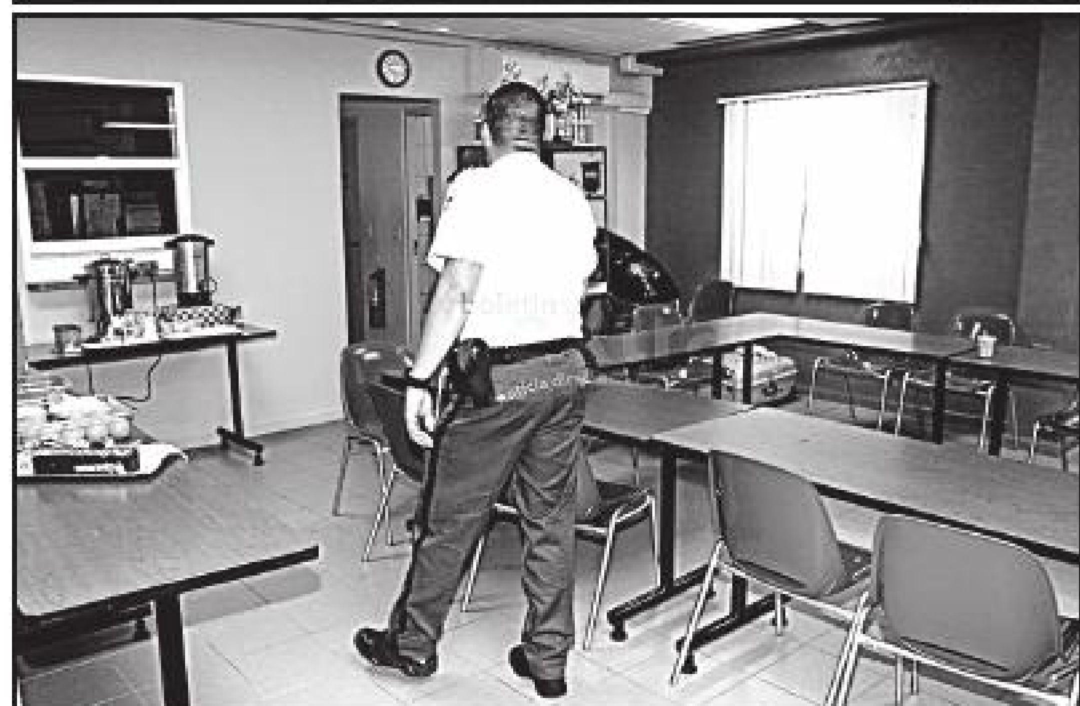


# Kiebro na oficina di AVB na Compleho Frans Figaroa na Noord









Diadomingo anochi polis a ser manda pa Compleho Frans Figaroa, na e parti di Arubaanse Voetbal Bond. Ta asina cu representante di e organizacion a bay su cas un rato. E momento cu ela bin bek, el'a haya un scharnier di un porta di hero gezaag. Mesora el'a bati alarma, mirando cu e seleccion di futbol cu hungadornan profesional ta kedando den e compleho. Ta asina cu esnan cu a bin pa horta tabata bon na altura cu e hungadornan no tey e momento ey. Pues niun hende mes, pasobra nan a sali hunto pa bay train na stadion na Dakota.

Mirando cu e hungadonan tin nan pertencia nan eyden y basta cos di valor, a notifica polis. Polis pensando cu posiblemente lo tin ladron den e lugar, a drenta y tácticamente a busca den e lugar, manera e kambernan. Pero no a haya nada. E antisocialnan a purba drenta parti panord di e edificio, via e bentanan. Pero aki tampoco nan a logra, pasobra nan a purba na kibra e bentana nan pero esaki nan ta safety glass y nan no a logra.

Indicacion fuerte ta cu un persona cu sa cu tur hende a move, a avisa e ladronnan pa pasa tal ora. Pa un of otro motibo nan plan a fracasa. Y asina scapa Aruba un biaha di un berguenza, caminda hungadornan profesional ta hospedando.

# Damita Americano después di un hit & run pa un SUV, interna den Intensive care





Diadomingo den oranan laat di anochi, un agente policial a topa cu un pareha Americano cu a conta polis cu un ora prome nan yiu muher di 18 aña a bay cumpra un saco di ijs. Na altura di Sunny Minimarket na Saliña Cerca el'a wordo alcanza pa un SUV. Esaki no a para pa su responsabilidad y a sigui core bay dirección Noord. Tambe nan a bisa polis cu nan yiu a keda gravemente herida y ta interna den Intensive care unit. Mesora e ta avisa Central di polis cu a manda varios unidad di polis na e sitio unda e accidente a tuma lugar. Na e sitio polis a papia cu varios persona cu tabata testigo di loke a pasa. Nan a mira cu e auto a dal e mucha. Testigonan a informa polis cu ta trata di un SUV color scur parce preto. E number di auto ta cuminsa cu 273 y según nan ta trata di un Toyota Prado. E chauffeur ta pelon, cu barba. Mesora polisnan a cuminsa cu un investigación. Varios otro patruya a cuminsa core rond den e área di bandi panort pa mira si nan ta topa cu e auto. Na un cas na Westpunt nan a bin topa cu un Toyota Prado blauw scur cu tabata cuadra cu e number cu testigonan a duna polis. Tambe e auto tabata tin e rastro banda robez unda e impacto tabata. E auto tabata staciona dilanti di e cas. Polis a bati na e porta di cas pero niun hende no kier a sali pa papia cu polis. No a keda polis nada otro cu confisca e auto. Después di basta rato dos unidad a sali for di warda di Shaba y a bay bek na e cas na Westpunt y a detene e chaufeur di e Toyota Prado, como sospechoso den e caso di hit and run, E sospechoso a wordo transporta cu transportwagen di polis pa warda di Shaba. Aki e lo tin di bay duna cuenta di su acto iresponsabel.

# Rednan social tin nan peliger

Dama Arubiano ta acusa politico di Corsou di a manda foto di su parti intimo p'e

Den un publicacion cu a sali den Extra, un dama a acusa un politico prominente den fin di siman di a manda foto di su parti intimo p'e. E caso ta uno di atencion cu sigur lo ta comentario di dia awe entre esnan cu ta kere loke e dama ta bisa y esnan cu ta bisa cu ta co'i loco. Hasta tin hende ta kere cu tin un acusacion falso. Un investigacion cortico cu a wordo haci, a determina cu e dama ta existi, pero te ainda no tabata tin un manera pa reconfirma su informacion. Algun hende cu a papia cu e dama a indica cu e dama ta para riba cu loke e ta bisando ta corecto. E politico no a reacciona ainda. Informacionnan cu Solo di Pueblo a haya despues cu tabata tin speculacion cu kizas den e caso aki ta trata di un dama ficticio. Awendia tin riba rednan social hopi profiel manera ta yama nan cu ta "fake". Cu otro palabra sea e hende no ta existi den vida real cu e nomber ey of ta, un hende ta usando e profiel aki cu nomber falso pa haya acceso tur caminda. Den e caso di e politico aki, e dama a splica cu e tabata papia cu e persona aki. Na un dado momento e hende a pidi pa e dama manda un foto sunu p'e como cu e ta hay'e un nechi hende. E dama a bise cu si e manda un di dje prome, e ora ey e dama ta manda un di dje. E homber a haci esey tambe, según e dama ta splica. Por cierto cu e dama no tabata masha impresiona pa loke el a haya mira (según e mes a splica). Sin embargo e no a manda di dje mas pa e homber, manera e homber a spera. E dama a splica cu ta despues numa el 'a tuma nota riba rednan social cu e homber ta un politico activo di Corsou. E dama awor a pone riba su Facebook cu ta e politico ey ta esun cu a manda e potret p'e. E comentario ta pone cu foto di e politico prominente riba su Facebook (sin e foto intimo).

E dama mes ta un Arubiano y te cu ayera nochi ainda e potret di e politico tabata poni prominentemente riba profiel di e dama. E dama porcierto ta haciendo denuncia di e caso serio aki. E politico en cuestion, a acerca e dama, aunke e dama ta casa y te ainda no a reacciona riba e caso aki. E caso ta demostra cu hopi hende ta usa rednan social y ta pa pone mil y un cos, cu tin biaha cosnan cu por tin repercusion pa nan mes. Cuanto biaha a pasa caba cu hende a perde nan trabao pa motibo di cosnan cu nan a pone y comenta riba rednan social. Expertonan ta adverti constantemente cu rednan social tin nan ventaha pero nan tin hopi peliger tambe. Si ta berdad loke e dama ta bisa, e dama tin un arma potente den su poder.

Logicamente cu asuntonan intimo no ta cosnan cu ta toca otro hende, pero por mira rond den mundo, cu ora ta hende den politica, e caso ta haya otro dimension, según e articulo den Extra.

# 9 di Juni: Dia Internacional di Archivo

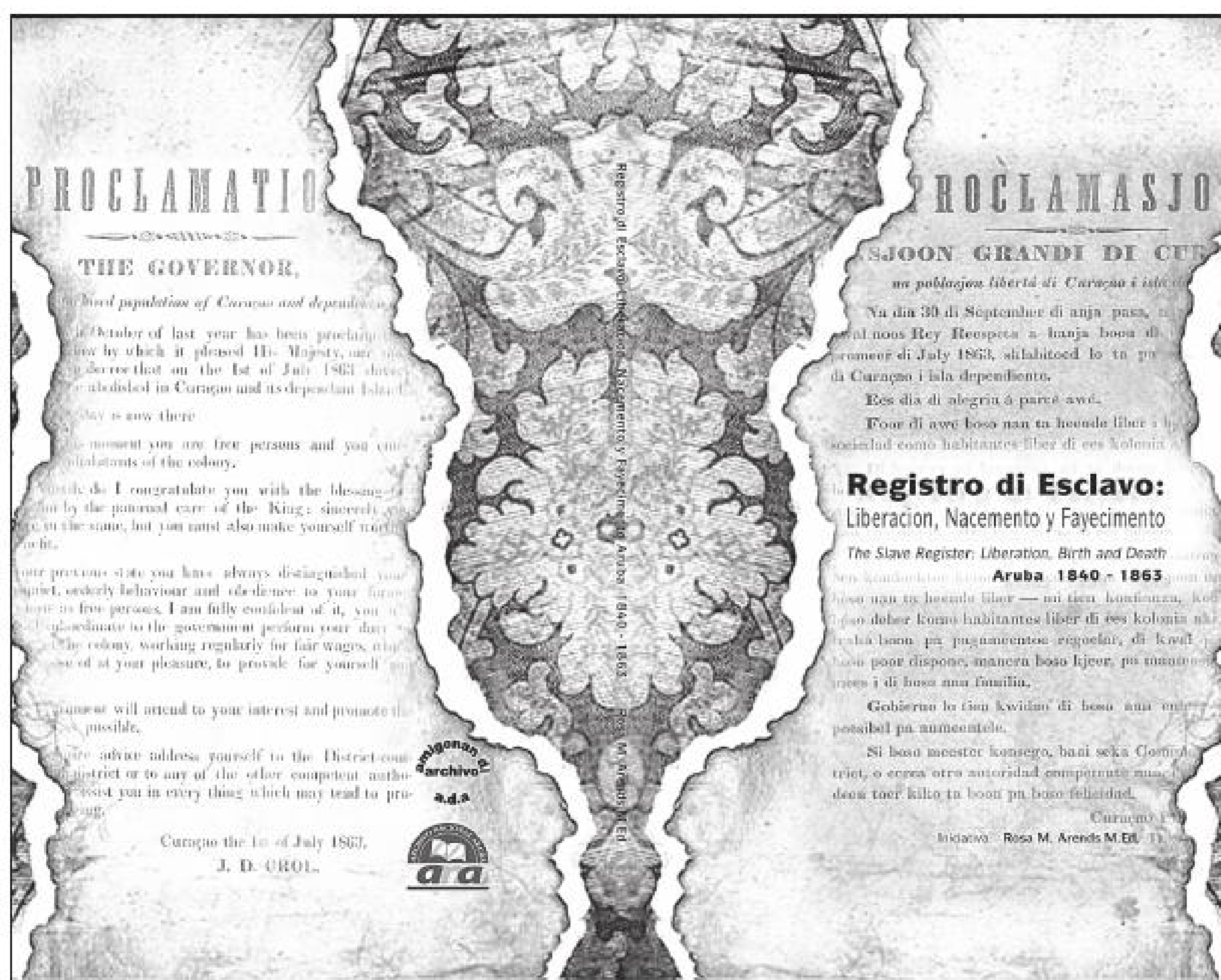
## Fundacion Amigonan di Archivo ta aplaudi e trabaonan di Archivo Nacional Aruba

Fundacion ADA cu su meta principal ta pa yuda, sostene y promove e trabaonan di Archivo Nacional Aruba kier pa riba e dia aki e pueblo di Aruba en general ta consciente di e rol importante cu ANA tin pa nos comunidad y pa nos futuro. ANA su rol no ta simplemente di "warda documentonan bieu" pero mas bien e memoria di un pais atraves di e documentonan cu ta wordo warda pa den e documentonan aki. Intencion ta pa riba e dia aki, crea mas conocimento cerca e pueblo e importancia di e archivonan pa nos derechonan y nos identidad. Crea mas conocimento cerca e gobernante- y politiconan di e importancia di "bon gobernación", transparencia y derechonan humano. Tambe pone énfasis riba e e durabilidad di preserva y conserva e archivonan aki y haci nan accesible pa nos pueblo y futuro generacionan. **Pa dia internacional di archivo, ANA tin su programa:**

Presentacion 1. Album di poesía: Señora Ellen Henriquez y señora Diandra Alders a transpasa pa Archivo Nacional Aruba un album di poesia cu ta data di 1847. E album di poesia tabata pertenece na señora Regina Jacomina Croes (1819-1897) y ta contene 16 poesia cu a wordo scirbi na Aruba entre 1847-1880. E album di poesia di mas di 100 anja bieu, cu ta wordo entrega oficialmente na Archivo Nacional Aruba dia 4 di Juni 2015.

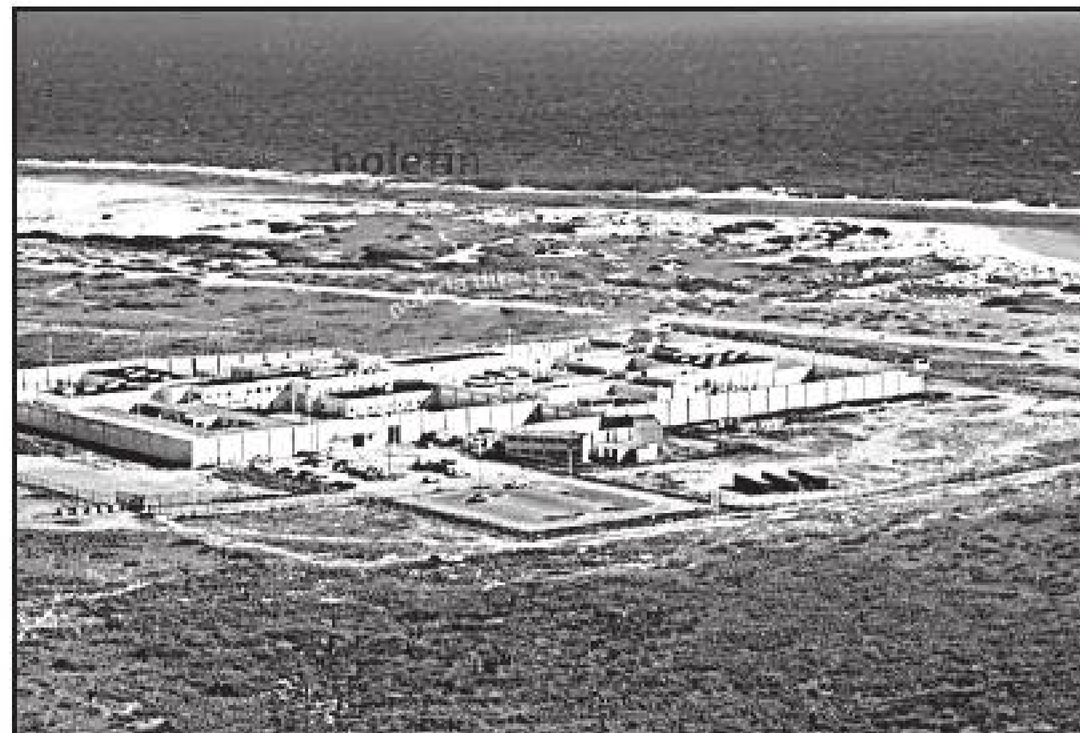
Presentacion 2. Exposición di cuadranan inspira dor archivonan: Artista Stan Kuiperi, kende lo expone 5 obra di dje, lo duna un splicacion for di unda e inspiracion a sali pa e yega na e obranan. Den e caso aki nos kier mustra con archivonan por ta fuente di inspiracion di arte.

Presentacion 3. Buki: "Registro di esclavo: liberación, nacemento y fayecimento - 1840 -1863" y Documento di "Vrijbrief" di famia Helder: Señora Rosa Arends lo duna un relato riba tanto famia Helder, cu tambe ta traspasa un documento "vrijbrief", cu ta corabora e registro di esclavo cu nos tin aki na Archivo. Na mes momento Rosa lo papia riba su buki cu ta contene tambe e registro. E buki na e momentonan ta wordo imprimi na Colombia y e anochi aki tin oportunidad na publico pa haci reservacion pa e buki aki. Tur e documentonan aki ta yuda ANA cu su tarea principal di preserva e historia y herencia cultural di nos pais y pone esaki disponibel pa nos comunidad y futuro generacionnan. Un invitacion special ta bay pa hunto nos celebra e dia aki riba diamars 9 di Juni pa 7.00 p.m. pa 9.30 p.m.




Fundacion Amigonan di Archivo – Sabana Blanco 60 – Oranjestad – Aruba, Tel: +297-583-4880 – Fax: +297-583-9275 - Email: fundacion.ada@gmail.com

# Yobida di celular y droga ayera madruga na KIA



Informacion cu nos a ricibi ta indica cu ayera madruga den careda di 5'or, guardianan ta haya un cantidad di celular y droga ariba e tereno. Esaki a ser haya ariba e luchtterrein. Tur e celularnan tabata bon empaketa, hunto cu chargersnan moderno. Droga cu nan haya tabata Canabis y Cocaina, segun e informacion cu ta yega cerca nos. Te hasta bala a ser usa pa hinca sea celular y droga den nan. Nan a ser tira over di e muraya.

Nos tin entendi cu sra. Trudy Hassel lo a baha e cantidad di personal, pa asina baha gasto di e Korrectie Instituut Aruba. Cuidadornan di preso no ta sinti nan safe mas, pasobra ayera madruga tabata cellular y droga. Otro siman por ta armanan di candela sofistica tambe. Asina nos ta mira cu KIA ta keda un item cayente den noticia. Esaki no ta prome biaha cu tipo di incidentenan asina ta tuma lugar na KIA.



**ANUNCIO – BLBA/135/15**

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum :
**Diabierna 5 di juni 2015**
Nomber **EMPRESA**
: **"Calabas Hotels N.V. Riu Palace dept. HOUSEKEEPING"**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cantidad empleado cu derecho di voto | | : | **50** |
| Voto valido | | : | **23** |
| Na fabor di | **FTA** | : | **22** |
| Na fabor di | **Ningun bond** | : | **1** |
| Voto blanco | | : | **0** |
| Voto invalido | | : | **0** |
| Resultado di referendum | | : | **FTA** |

**NO a haya e mayoria**

Aruba, 8 di juni 2015

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

# Examen practico di 'Scol di Musica Rufo Wever'




Ultimo siman di Mei 2015 "Scol di Musica Rufo Wever " a organiza e examennan practico anual di su alumnonan. Atrobe den forma di un concierto, e di 13 biaha, e aña aki. Alumnonan di Catherine Provence-Hanrath, Albert Croes, Johnny Croes y Rob Rijnbout a toca y canta bunita. Publico, alumno- y docentenan a disfruta esaki masha hopi mes!

# ATIA a forma parti di un debate di ILO na Suiza





Di 21 pa 29 Mei e Organizacion Internacional Laboral, esta International Labor Organization (ILO) a tene un curso/debate riba labor y maneho social cual a tuma lugar na Geneva, Suiza. En total 24 pais di diferente continente a forma parti, entre nan representantenan di trahador, empleador y gobierno. Director di ATIA Igmar Reyes a representa empleadornan riba e plataforma internacional aki. Pa por a bini na remarca experencia di trabao y estudio academico tabata rekisitonan determinante pa por forma parti di e debatenan di ILO. Sr. Reyes no ta un desconoci den nos comunidad, un sociologo y hurista specializa riba labor y negoshi, tabata tin e honor pa representa Caribe y Latino America y di por a debati cu 23 otro pais riba topiconan actual y importante manera: employment policy; global supply chains; formalising the informal employment; youth unemployment; skills and employability; minimum wage; statistics. Riba ultimo dia Igmar Reyes a tene un presentacion pa tur esnan presente na Geneve riba e topico: "the future of work, social security and its (financial) challenges". Na final a bin resulta cu tur pais presente a scoge sr. Reyes su presentacion como esun di mihor. Management team di ILO a duna di conoce tambe cu Sr. Reyes su presentacion tabata "to the point, critical and sharp". Riba e potret por mira sr. Reyes haya un reconocimento pa su tremendo presentacion. E board di ATIA ta contento y satisfecho di mira cu Igmar Reyes a sa di destaca riba un plataforma internacional asina importante. ATIA lo continua cu su bon relacionnan internacional. E luna aki chairman di ATIA, sr. Michel Henriquez, a wordo invita door International Organisation of Employers (IOE) pa tene un discurso riba "sustainable business" na Barbados. Na September ATIA lo bay forma parti tambe di un estudio riba ILO su topico "Social Protection" na Turin, Italia. ATIA no solamente ta representa interes di comercio aki na Aruba pero ta activo internacional tambe. Lazonan cu instancianan internacional ta crucial y como tal ATIA ta satisfecho di waak cu e organizacion ta wordo reconoci internationalmente y ta forma parti di actividadnan educacional cu ta contribui na mas sabiduria y profesionalismo di tareanan di ATIA.

# Conocido di polis "Mente" benta fo'i tino ariba tereno di hende







Dialuna mainta tempran polis a ser pidi na un adres na Piedra Plat pa un homber drumi riba tereno patras di cas di hende. E homber tabata tin un saco cu pan cu keeshi, dos paki di lechi,un botter di rum y un botter di vodka. Na yegada di patruya ya nan a mira ta ken e ta! Un bon cliente di nan cu yama "Mente", bibando na Casibari. E agente cumpliendo cu su trabao a pidi pa un Ambulance, pa controla "Mente", mirando cu e no tabata mustra bon. Ambulance cu a yega a papia cune y a check su sucu. E tabata bon. Personal a conseh'e pa e bay su dokter di cas, pa algun herida cu e tin na su curpa. Pero mas tanto e alcohol a hunga un rol, esta e combinacion di Rum cu Vodka. Personal di Ambulance a trat'e na e sitio.

# Conta cuenta cerca nos grandinan cu Amarilis







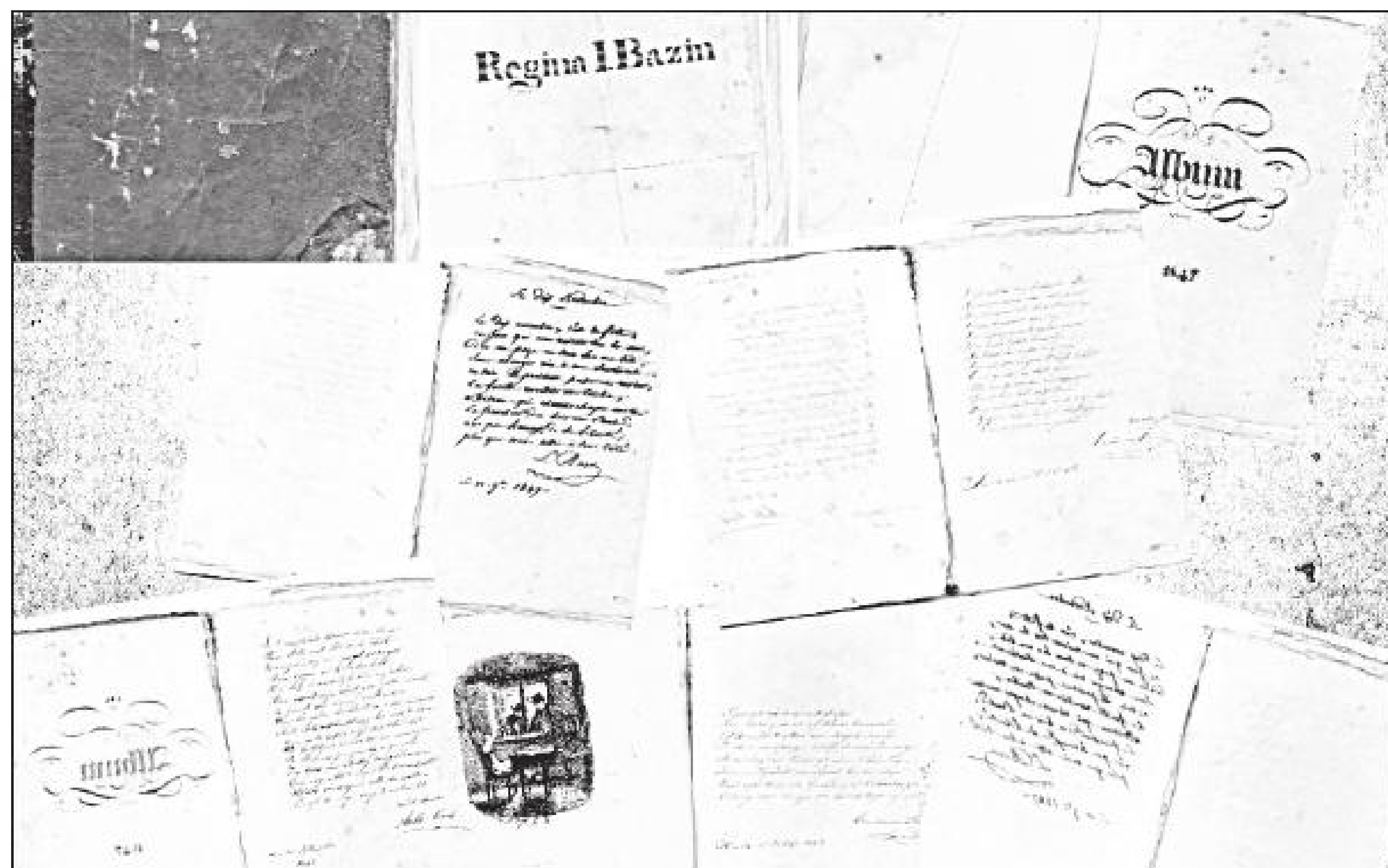
Biblioteca Nacional Aruba a cuminsa cu su proyecto anual di contamento di storia na Cas di Anciano. E proyecto tin duracion di tres luna. 3 contador y autor cu ta riba programa e aña aki ta sra.

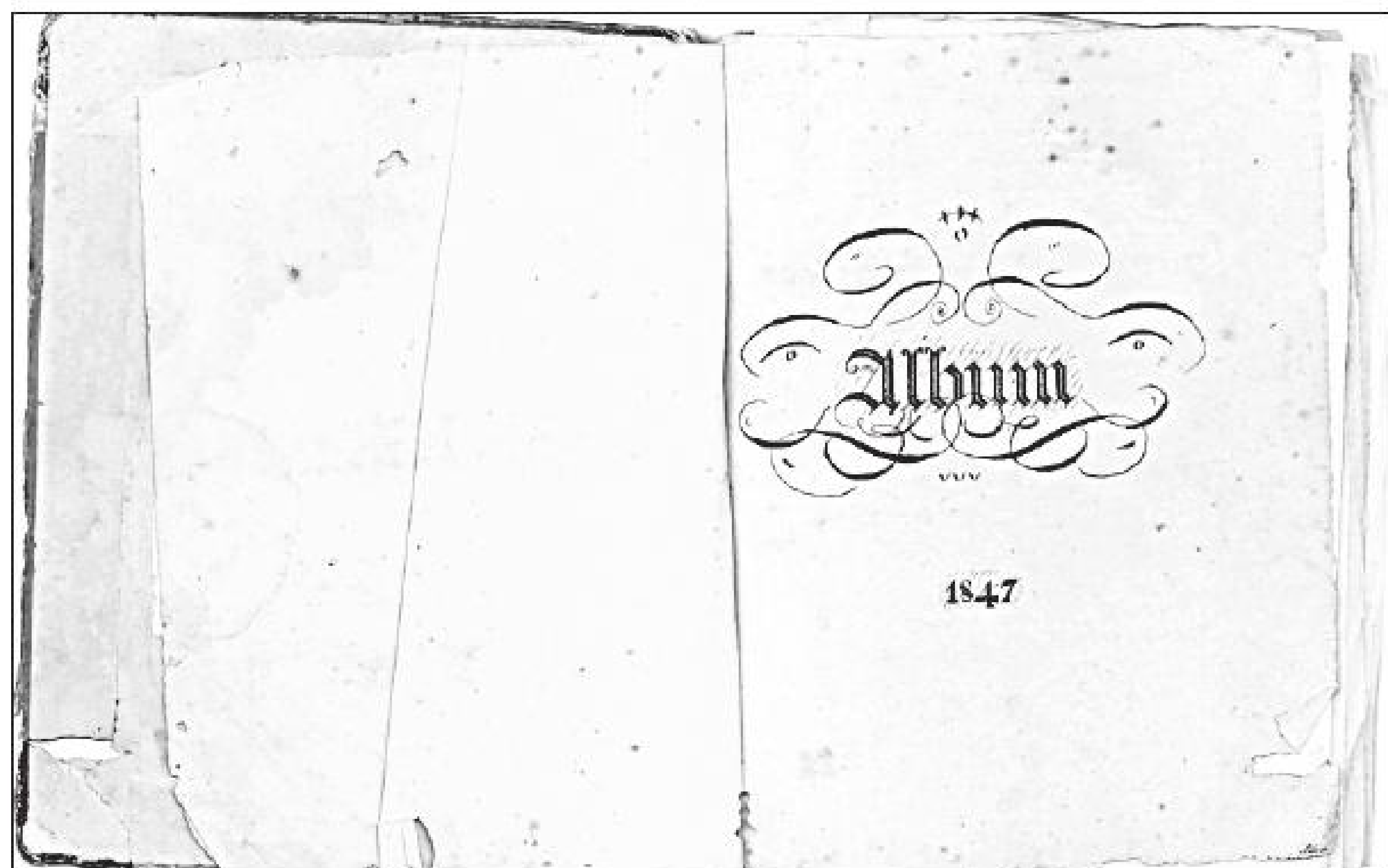
Gwendy Sneek, sra. Amarilis Velazquez y sr. Gerry Franca. Hunto cu un team di biblioteca nan ta bishita diferente Cas di Anciano. Sra. Amarilis Velazquez ta docente Spaño y Papiamento y keto bay den proceso laboral. Amarilis ta participa pa di dos biaha como contador di storia.

E ta conta 3 storia di Compa Nanzi, e haraña sabi. Esaki ta e di nuebe edicion di e proyecto Conta cuenta cerca nos grandinan di Biblioteca Nacional Aruba.

# Si 3 tabata malo, 3.5 ta bon?

# 16 poesia skirbi na Aruba entre 1847-1880: Dia 9 di Juni na Archivo Nacional Aruba




Dia 4 di Juni señora Ellen Henriquez y señora Diandra Alders a traspasa pa Archivo Nacional Aruba un album di poesia cu ta data di 1847. E album di poesia tabata pertenece na señora Regina Jacomina Croes (1819-1897) y ta contene 16 poesia cu a wordo scirbi na Aruba entre 1847-1880. Regina Jacomina Croes tabata casa cu e Frances Louis Bazin (1793-1853) cu tabata doño di e plantage "Mon Plaisir". Despues di e fayecimento di Louis Bazin, Regina Jacomina Croes a casa cu e Italiano Pietro Guiseppe Frigerio. (1823-1863). E poesianan a wordo skirbi door di: Anthony Croes (1847), Constancia Thielen (1847), Louis Bazin (1847), Constancia Thielen (1847), Susanna Maria Schultz(1847), Frederik Bennebroek Gravenhorst (1847), Magdalena S. Croes (1850), Borchard S. Croes (1850), Anna E. van der Biest (1852), Jacob Thielen (1847), Anna E. van der Biest (1852), Pietro Guiseppe Frigerio (1861), persona desconoci (1870), Gerard Evert Zeppenfeldt (1870), persona desconoci (1870), Guiseppina M. Frigerio (1880).

Señora Ellen Henriquez y Diandra Alders ta tatara y bisa-tatara nieta di Regina Jacomina Croes. Archivo Nacional Aruba kier a gradici señora Ellen Henriquez y señora Diandra Alders pa e bunita gesto aki. E album di poesia por wordo admira na Archivo Nacional desde dia 9 di Juni 7 'or di anochi. Diamars 9 di Juni Archivo Nacional ta celebra dia di Archivo y señora Diandra Alders lo duna un presentacion riba e album di poesia. Archivo Nacional Aruba kier a gradici señora Ellen Henriquez y señora Diandra Alders pa asina yudando ANA cu su tarea principal di preserva e historia y herencia cultural di nos pais y pone esaki disponibel pa nos comunidad y futuro generacionnan. Archivo Nacional Aruba ta extende un invitacion cordial pa bin admira e album di poesia di Regina Jacomina Croes (1819-1897) riba diamars 9 di Juni pa 7.00 p.m. pa 9.30 p.m. na unda lo tin un programa special cu diferente lectura y exposicion di cuadra. Riba diarazon 10 di Juni y diahuebs 11 di Juni por admira e buki di 1.30 p.m. pa 4.00 p.m. pasobra despues e buki lo wordo restaura door di e conservator di Archivo Nacional cual lo tuma 1 luna pa keda completa.



## Dos grupo ta sigui cu problema pa cosnan bieu

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 13:53, den Caya Musica, unda dos grupo di hoben tin problema cu otro. Ora cu Polis a yega, un di e gruponan a bay caba. Polis a papia cu e mucha homber P. kende a bisa cu e conocido Baby a bin pa busca problema cune. El'a bisa cu nan tin un problema bieu cu no por wordo resolve y door di esey, Baby a bay na cas di P. pa busca problema. Polis a informa P. si e ta sinti su mes menaza, e por duna keho.

### John Hodgson di SOGA ta considera esaki un tremendo proyecto pa Aruba

# Financiadornan di Hospital satisfecho cu desaroyo di proyecto

## "Mi ta sigur cu e publico di Aruba ta bay ta hopi contento cu loke e ta bay mira"









Despues di precisamente un aña cu a cuminsa cu trabaonan na e proyecto di construccion y di edificionan nobo y renobacion di e edificio actual di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, a opta pa tene un reunion cu e financiadornan pa haci un presentacion di con leu trabaonan ta andando. E reunion tabata parti entre splicacion, entrega di documentonan y un "tour" na e facilidad, pa por a mira progreso den e trabaonan andando.

John Hodgson , Presidente di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) a expresa di ta hopi contento con e proyecto ta desaroyando, specialmente e forma profesional cu ta trahando. SOGA ta satisfecho cu te awor e proyecto ta canando na tempo y den e presupuesto aloca. Ta custumbra cu den proyectonan grandi asina, ora cuminsa mesora "extra werk" ta bin, pero cu e contratista aki, te awor no tin nada di esey. "Pasobra nan ta hende hopi profesional, bo por conta loke nan ta haci y nan ta haci na un manera cu ta na nos smaak. Y nos ta hopi contento", segun John Hodgson , Presidente di SOGA. "Mi ta sigur cu e publico di Aruba ta bay ta hopi contento cu loke e ta bay mira. Pa Aruba e ta bay ta un tremendo proyecto". E reunion mas bien tabata pa mustra progreso di henter e proyecto na e banconan y duna nan e nivel di confianza necesario cu e proyecto ta moviendo bon y na tempo.

Reunionnan regular asina ta pa e financiadornan por comprende unda e compania ta cu construccion y tambe pa nan tin "input" den decisionnan cu tin di haci cu e proyecto. Pa loke ta construccion di e prome fase, e toren nobo pa pacient mester ta cla pa habri na Oktober 2016, e "Medical Office Building" mester ta cla pa Februari 2016 y e "Central Energy Plant" mester ta cla pa Juli 2016. E ora e trabaonan di renobacion di e edificio existente ta cuminsa, cu lo dura dos aña y mester ta cla pa Juli 2018.

SOGA, funda na Juli 2005 y maneha pa AIB-Bank ta e fundacion cu ta doño di e edificio. Meta di SOGA ta pa construi y mantene edificionan pa Gobierno. E prome tres edificionan di SOGA tabata e oficina di Impuesto y Departamento di Finanzas, situa na Camacuri, tambe e oficina unda Aruba Tourism Authority ta situa riba L.G. Smith Boulevard y e edificio di DOW y DIP na Wayaca. SOGA no ta solamente construi, sino tambe mantene e edificionan. Den pasado esey tabata un di e retonan mas grandi di Gobierno, pa por a mantene su edificionan.

Den caso di e proyecto di construccion y renobacion di e edificio di Hospital, SOGA a percura pa financiamento y pa maneha y mantene e edificio nobo pa 25 aña largo. SOGA ta partner cu AIB-Bank, cu ta conta cu sosten di 18 instituto financiero local y internacional pa cera e suma total di 252.7 miyon florin, cu ta inclui gastonan di construccion, 4 aña di supervision, compra di e edificio actual, pago na arkitecto, preparacion y hopi mas. Randall Croes,Presidente y Director di Sagicor Life Insurance tambe a atende e reunion di financiadonan y a bisa di ta sinti cu e construccion ta bayendo segun schedule. Ta importante cu e financiador por proyecta cu lo inverti tanto placa durante di e construccion y cu ta cumpli cu e Schedule pa percura cu tin e fondonan disponibel na tempo. "Nos ta mira cu e proyecto aki ta bay contribui masha hopi na nivel di bida di e ciudadano, e ta un infrastructura necesario". No solamente e ta duna un retorno di inversion pa esnan cu a fia, pero tambe pa comunidad e ta un retorno a base di inversion den mihor calidad di bida.
Durante e presentacion na e financiadonan, tabata tin presentacion di AIB-Bank, SOGA, Hospital y di e arquitecto cu a duna detaye di e trabaonan andando. E invitadonan a haya informacion clave, manera kico e proyecto ta costando te awor, cuanto a inverti caba den dje, cuanto placa falta pa inverti ainda, ki tempo lo haci e inyeccionnan aki, etc. A splica e financiadornan cu entretanto e parkeerplaats pa empleadonan, situa na e parti west di edificio ta cla, tambe a caba cu e entrada special pa Ambulance, construyendo awor tres edificio nobo, esta e MOB; Central Energy Plant; y un edificio nobo di 6 piso pa brinda cuido na pacientnan, den cual lo inclui un departamento pa mucha, un "spoedeisende hulp", un centro di ginecologia y un centro di parto.
E arquitecto di "Bermello Ajamil & Partners (B&A)" a enfatiza cu e hospital aki ta un di e mihornan den henter Caribe. E poblacion di Aruba no ta di 60 mil habitante mas, pero ta riba 110 mil hende y kier por atende tur enfermedad mihor posibel sin cu mester gasta placa pa manda pacient afor. Prefera di purba duna servicio na Aruba mes unda cu tin famia y "caring" cu ta yuda nan cura mas liher.
E construccion lo ta den man di OHL Arellano Construction Company di Miami cu tin como partner local ALBO Aruba, Bohama, AWM Caribe, Croon y C.H.S. E proyecto ta percurando pa bastante cupo di trabao pa e companianan local mes y otro actividadnan economico.

# Koningin Wilhelmina Fonds tambe tabata presente na Expo Salud 2015









Den e fin di siman tras di lomba a tuma lugar e Expo Salud 2015 unda cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba tambe a participa pa asina concientiza nos comunidad riba e enfermedad di cancer. Tin centenares di tipo di cancer y tin cierto factornan di riesgo cu nos tur mester tene cuenta cu nan. Cancer no ta un topico agradabel y hopi biaha hendenan ta evita di papia di dje te na momento cu e enfermedad aki toca na nan porta. E momento cu un persona haya sa cu e tin cancer ta un momento devastador y aki ta unda cu KWF Aruba ta trata na duna e pacient y su famia e sosten necesario. Pero hendenan no mester warda te ora ta asina leu pa busca informacion y ya cu ta importante pa nan educa nan mes riba e enfermedad aki. Pa e motibo aki tambe KWF Aruba ta enfoca hopi riba informacion y concientizacion di comunidad. Si bo kier mas informacion, bo por pasa libremente na e Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di watertoren na Oranjestad. Tambe por haya mas informacion riba nos website www.koninginwilhelminafonds.com of nos facebookpage Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

# Accidente entre brommer y auto pa motibo di preferencia





Dialuna atardi pa mas o menos 5:30 alarma a ser bati pa un accidente basta serio na altura di CMB Noord. Mes ora polis di trafico y tambe patruya di Noord a sali pa e sitio. Na prome instante a papia di algo hopi serio, pero danki Dios no tabata asina. E accidente a sosode na momento cu un Toyota Rav a bira dilanti di e motociclista. Den e impacto e motociclista a keda herida, cu corta na cara.

Ambulance cu a yega basta liher mesora a cuminsa yuda e motociclista. Despues nan a sali rumbo pa hospitaal.









Presenta pa Nuevo Mundo Festival & Academy

# Conciertonan cu entrada liber na Cas Di Cultura ta sigui awe







Bao di direccion di Simon Gollo, e famoso tocador di viool Venezolano/Suizo, e Nuevo Mundo Festival & Academy (NMFA) lo sigui su conciertonan cu entrada liber na Cas di Cultura. E programa di awe, diamars, cu lo cuminsa 5'or di atardi lo no ta un concierto tradicional. E maestro Portugues Osvaldo Ferreira, lo siña e grupo di studiante den e Master Class di Director con ta dirigi un orkesta cu ta consisti di alumnonan den klasnan di instrumento di cuerde, manera viool, viola y cello. Sr. Ferreira ta Director Musical y Director Principal di e Orkesta Sinfonica di Paraná, Brazil y alavez Director Artistico di e Curitiba International Music Festival,



considera e evento musical mas grandi di America Latina.

E programa di mañan, diarazon 10 di Juni pa 8:00 PM, lo ta un concierto di maestro y alumnonan kendenan lo interpreta String Quartet No.2 den A minor, Op.35 di Anton Arensky. E musiconan ta Dmitri Berlinsky,



Violin; Richard Young, Viola; German Marcano, Cello y Marcio Carneiro, Cello.

Den e edicion di mañan di e corant aki nos lo tin informacion di e otro conciertonan cu entrada liber na Cas di Cultura di Nuevo Mundo Festival & Academy. clydeharms@yahoo.com

# Polis a para Toyota Tercel cu conocirnan di polis den e auto

## Un di nan a logra huy







Dialuna merdia patruya di Sta. Cruz a duna un Toyota Tercel señal pa para na altura di Marawiel. Den auto tabata tin dos hoben, conoci di polis. Uno, manera polis a logra para nan, a baha y basha careda bay. Un agente a bay su tras pero a perd'e for di bista.

E otro si nan a logra detene, pero e no tabata coopera cu polis. Transportwagen a ser pidi y a hib'e pa warda na Sta. Cruz. Polis a keda di bay cu e auto pa mas investigacion.

# Homber Haitiano bruha a hinca su auto den su iglesia





Diadomingo anochi den careda di 10'or polis y ambulance a ser manda pa un iglesia di e colonia Haitiano. E iglesia yama 'Church of God'. Na momento cu e misa a caba, nan a pasa den un susto. Esaki tabata na momento cu un miembro a perde control cu su jeep y drenta e misa.

E miembro a keda herida na su cabez. Informe ricibi di esnan presente a bisa cu e cabayero a bruha y na lugar di pone e auto den reverse, el'a pone e auto den drive y a drenta e misa cu un velocidad. Polis di trafico a yega y mesora a busca tur informacion posibel. No tabata facil pasobra a tende diferente version y tambe e comunicacion no a bay facil. Ambulance a transporta e homber pa hospitaal.









# COMBINANDO PLATAFORNAMAN CULTURAL UNOCA A PRESENTA

# SONG FESTIVAL & HUKI DI BUKI









UNOCA e fundacion cu ta stimula e bida cultural di Aruba, a patrocina ayera e prome Song Festival di cantica na Papiamento pa schoolnan preparatorio. E festival aki a sobrepasa tur espectativa. Mas di 2300 hende a presenta den Aruba Entertainment Center pa apoya e 28 mucha cu a participa, representando 15 diferente school.

UNOCA ta conoci den comunidad pa su contribucion na proyectonan literario, financiando e publicacion di un cantidad grandi di buki den Papiamento. Pa e ocasion aki a tuma e iniciativa pa combina 2 plataforma cultural, musica cu literatura. UNOCA tabata presente den e song festival cu un HUKI DI BUKI unda, hunto cu fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, a promove e amor pa Papiamento y e importancia di lesa buki, na tur mucha presente.

Pa mas informacion di e iniciativa aki y eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.

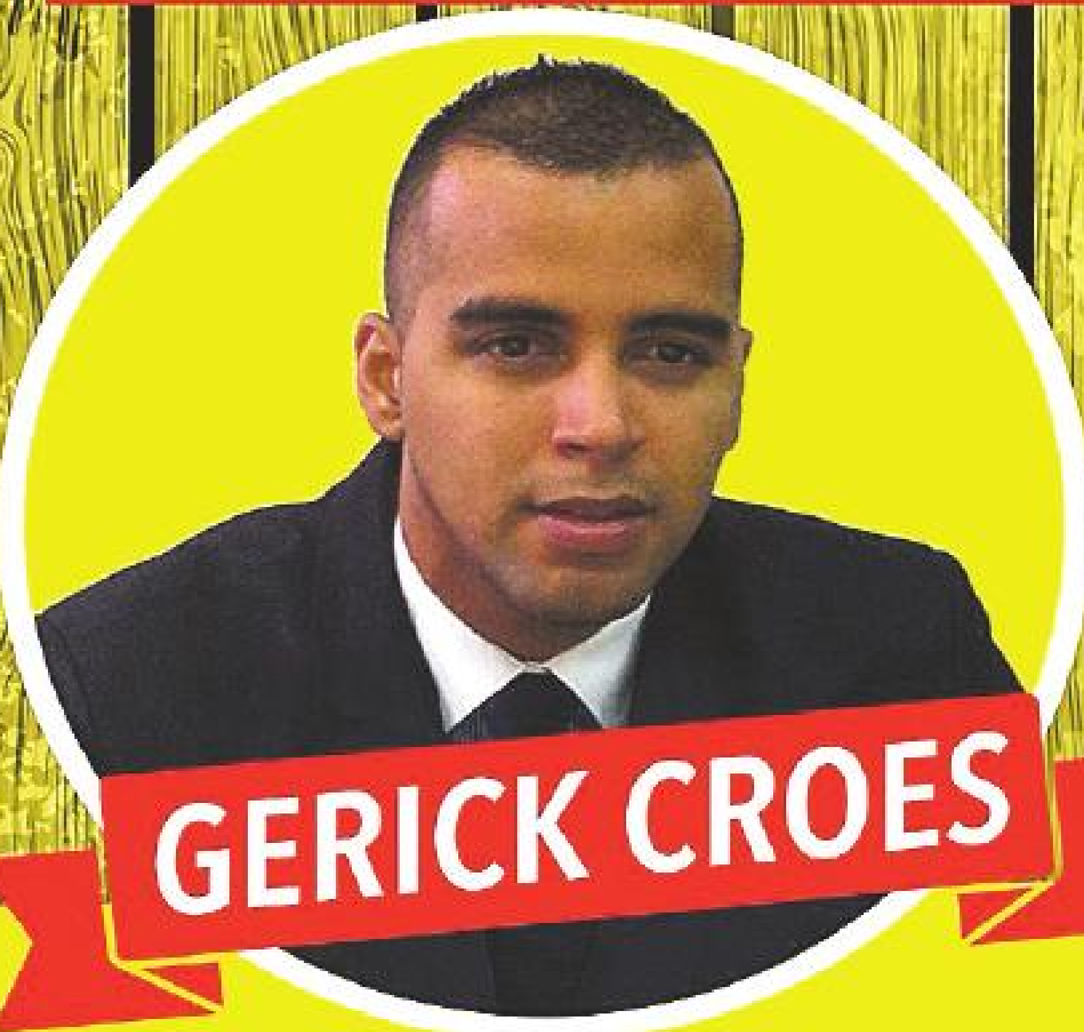
# Ladronnan a bay cu algun articulo for di auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 12:11, na altura di Bare Food Restaurant unda ladronnan a kibra drenta den un auto.

Na e sitio e muher S. a bisa cu ladronnan a drenta den su auto y a bay cu algun articulo. Polis a tuma e keho.







Departamento di Cultura cu proyecto escolar:

# Concurso di pintura, obra di man y actividad cu tin di haber cu e fiesta di San Juan




**Ultimo dia pa entrega esakinan ta dia 12 di Juni proximo**

Departamento di Cultura Aruba (DCA) manera ta custumber, tur aña ta presenta diferente proyecto como parti di nos tarea pa mantene nos folklore y tradicion nacional bibo. Un di e proyectonan aki ta e celebracion di Fiesta di San Juan. DCA t'esun encarga pa mantene e tradicion cultural di e fiesta di San Juan "Dera Gay" aki na Aruba bibo y seccion di implementacionta haci esaki door di crea diferente proyecto escolar y tambe sosteniendo diferente centro di bario cu nan organizacion y programa.

Na cuminsamento di e proyecto aki, e muchanan di school tabata bay atende e actividad aki den un lugar central, sea un club of un centro di bario. Despues nos tabata prepara un programa artistico cu wega, canto, musica, teatro y historia di e fiesta di San Juan. Tabata bishita diferente school pero nos no tabata logra yega na tur school riba mesun aña. Ta pesey cada aña otro school tabata bin na remarca pa haya presentacion. Mester remarca cu e programa aki tabata tin un acogida hopi grandi y tabata basta gusta y comenta, tanto pa e muchanan, como pa e docentenan.

Dos aña pasa nos a entrega na tur school preparatorio y basico un "Caha di Tradicion Cultural Fiesta di San Juan", cu ta contene tur e material necesario pa por organiza un actividad dirigi ariba e dia di fiesta aki. E caha ta contene diferente documento cu e historia di e fiesta di San Juan, video, musica, un DVD cu registro di actividadnan anterior, elementonan pa weganan tradicional di e fiesta manera, baile di rancamento di bandera, lenso pa mara wowo, un gay y palo pa mata e gay. Tur esaki cu e meta pa yuda nos alcanza tur mucha aki na Aruba.

Mirando e exito di aña pasa, e aña aki un biaha mas lo duna espacio na creatividad di e muchanan, door di crea e posibilidad pa den un forma expresivo nan por visualiza loke nan a siña na school di e Fiesta di San Juan "Dera Gay". Cada school/ mucha tin e libertad pa crea nan propio pintura of obra di man reflehando nan conocemento di e dia di fiesta aki. Pa loke ta trata e obra di man, e unico regla stipula ta cu e mester ta traha di materialnan recicla. Como incentiva lo tin premionan cu por ser gana y e posibilidad cu e school por expone nan pintura/obranan den e EXPO 2015. Lo parti e concurso di pintura y obra di man den 2 grupo: - Eerste klas te cu derde klas; - Vierde klas te cu zesde klas. Cada school mes por escoge con nan ta participa, esta cu pintura of cu obra di man. Na ambos concurso tambe por. E ultimo dia pa entrega esakinan ta dia 12 di Juni proximo.

Tur e pintura-/ obranan lo keda presenta den e Expo 2015 cu lo tuma lugar ariba dianan 15 te cu 24 di juni 2015 na UNOCA Stadionweg 21, Oranjestad, Aruba. Na final di e recorido di e EXPO lo bay tin un lista di tur e pintura y obranan selecciona. Muchanan y e publico bishitante lo dicidi ken ta sali ganador, den ambos categoria, door di registra nan voto den un buzon. Por bishita e Expo for di 8:30 te 4'or di atardi cu excepcion di diasabra y diadomingo.

Adicionalmente dianan 18 y 19 di Juni lo tin presentacion den Cas di Cultura: Esaki ta dirigi ariba e klas 1 te cu 3 di schoolnan basico. A base di invitacion y reacccion di e schoolnan cu a inscribi prome a traha un schedule pa e schoolnan aki por bin presencia un presentacion teatral. DCA ta percura transportacion di cada school.

Pa cera nos actividadnan di Dia di San Juan "Dera Gay" dia 24 di Juni 2015 DCA lo tin un biaha mas un recorido den bus ariba e dia di fiesta aki. Esaki ta un elemento nobo cu aña pasa a resulta den un exito rotundo. DCA a pasa bishita mayoria di e actividadnan, demostrando nos sosten y gradicimento pa e aporte imenso cu e diferente instancia/ organizacion ta duna na e celebracion aki. Nan ta yuda mantene nos herencia cultural bibo y ta aporte grandemente den traspaso di esaki na e generacion nobo. Contrario cu aña pasa DCA kier haci su presencia mas visual y duna reconocemento cu un toke di aprecio tangibel. Esaki ta encera un certificado di reconocimento y valoracion cu DCA lo entrega na tur cu ta organiza un actividad cultural ariba e Dia di San Juan "Dera Gay". Ta pidi organizacionnan pa yama y inscribi si bo tin actividad pa asina nos por traha un calendario.

Departamento di Cultura Aruba ta gradici tur scol, cabesante, docente y muchanan cu un biaha mas lo contribui cu e celebracion di Dia di San Juan "Dera Gay". Nos premira cu e biaha aki un biaha mas e proyecto aki lo bira un exito rotundo.

Un suplica ta bay na henter nos comunidad pa nos ta mas consciente cu e kimamento di sushi cu ta asina peligroso y delicado pa nos salud. Pa finalisa nos ta felicita tur instancia cu ta sigui mantene nos cultura y folklore na halto y nos ta deseanan tur clase di exito cu nan programacion.

Nos cultura, nos fiesta, nos tradicion......ban mantene bibo, ban sostene, ban celebre, ban bibe!

### Carta di libertad di Anna Stacia Helder (1851-1938):

# Dia 9 di Juni na Archivo Nacional Aruba



Dia 9 di Juni 7'or di anochi en adelante por mira e unico carta di libertad cu nos tin ainda na Aruba. Señora Anna Stacia Helder riba 1 di Juni 1863 a haya su libertad na momento cu sclavitud a wordo aboli den e colonianan Hulandes. Anna Stacia Helder ta tanta di Garibaldi "Ba" Helder y como mucha muher di 11 aña a haya su libertad for di sclavitud na Aruba.

E vrijbrief di Anna Stacia Helder ta un obsekio di señora Benita Davelaar-Helder na Archivo Nacional Aruba. Señora Helder a hereda e documento valioso aki di su tata Rafael Helder (1911-1997). Rafael Helder na su turno a hereda e carta di libertad di su tata Nicasio Helder (1879-1967), un sobrino di Anna Stacia Helder.

Durante e anochi di 9 di Juni desde 7'or investigadora di Archivo Nacional, señora Rosa Maria Arends (M.Ed) lo amplia e.o. riba e carta di libertad aki durante su presentacion di su publicacion pendiente.

"Registro di esclavo: Liberacion, nacemento y fayecimento. Aruba 1840-1863".

Archivo Nacional Aruba conhuntamente cu fundacion Amigonan di Archivo ta invita Aruba henter pa asisiti na e anochi di informacion aki riba 9 di Juni 7'or en adelante.

Archivo Nacional Aruba kier a gradici señora Benita Davelaar-Helder pa e obsekio y asina yudando Archivo Nacional Aruba cu su tarea principal di preserva e historia y herencia cultural di nos pais y pone esaki disponibel pa nos comunidad y futuro generacionnan.

# Turista a laga tasnan bao di palaba y ladron a bay cu nan

Polisnan di strand a bay diadomingo pa 14:15, na Hyatt Regency Aruba pa un ladronicia.

Na e sitio e turista V.P. a bisa cu pa mas o menos 12:00, el' a pone su heuptas blauw cu contenido y e tas di su casa na e palapa, situa panort di e Towel Hut di Hyatt. Pa mas o menos 13:45, ora cu nan a bolbe, e heuptas no tabata tey mas. V.P. a bisa cu den e tas e tin un dos Visa creditcard di Chaswe Bank, Visa creditcard y un Mastercard di Banco Mercantile di Venezuela, dos cedula di su persona y di su casa, un cedula di dje di Panama, bril di lesa marca Rayban, un estuche preto di un bril di solo, yabi di kamber di Hyatt, un camara digital preto y suma di 500 pa 600 dollar y un bril pa landa. Polis a tuma e keho.

# CERTIFICADO DOCUMENT MANAGEMENT & ARCHIEF MANAGEMENT I





Diabierna dia 5 di Juni Hefe di Bureau Interne Diensten, sr. Roy Brete a duna un speech masha alentador prome cu a otorga certificado na tur esnan cu a logra e curso "Document Management & Archief Management I, cual a wordo facilita door di sra. Shannon Noguera y sra. Filomena Semeleer. Un felicitacion ta bay na tur e cursistanan kendenan a pone tempo y hopi atencion y despues siña tur locual cu ta importante y asina pasa e examen cu exito, cu tin como exigencia pa por ricibi un certificado. Asina bo por registra optimalmente tur documento y otro documentacion cu bo departamento ta ricibi of cu ta wordo traha dor di e departamento mes y tambe mantene un archief accesibel cu tur e elementonan corespondiente. Gobierno y su departamentonan ta genera y ricibi hopi documentonan pa dia cual mester wordo registra y archiva corectamente pa por haya nan bek. Awendia e documentonan ta wordo digitaliza na cuminsamento y warda den e sistema automatiza. Pero documentonan fisico importante tambe mester wordo warda y ordena y haya bek den e archivo. E logro di e cursistanan no ta beneficia nan persona solamente pero nan departamento tambe.

Na tur e hefenan di e departamentonan cu a duna e cursistanan e oportunidad pa engrandece nan conocemento riba e terenonan ariba menciona y tambe na tur e cursistanan cu a haya nan certificado, un caluroso pabien y sigui asina.

## Ladron a kibra auto y bay cu varios carson cu petchi

E homber M. a bay warda di Polis diadomingo 15:00, pa duna keho di ladronicia di algun articulo for di su KIA Picanto. Ladron a bay cu 15 short y 10 petchi. Polis a tuma e keho.

## Destruccion na auto banda di veld di bala

E muher M. a bay warda di Polis diadomingo pa 15:20, pa duna keho di destruccion di su auto. Segun su declaracion, el'a para su auto Toyota Corolla A-33305, pa mas o menos 13:15 banda di e veld nobo na Pos Chikito y pa 15:00 ora cu el'a bay bek na su auto, el'a mira un scheur den e windshield. Polis a tuma e keho.

## Dos grupo coriendo tras di otro cu arma di candela

Central a manda Polis diadomingo pa 18:09, na Cunucu Abao unda dos grupo di persona den auto tin problema cu otro y un di esnan envolvi tin un arma di candela cu cual el'a tira. Na e sitio, Polis a topa cu un petchi cu a cay for di e auto cu a keda confisca. Un testigo a bisa polisnan cu el'a mira dos auto blanco coriendo tras di otro. Na dado momento un mucha homber den un di e autonan a saca un arma di candela cu cual el'a los tiro. El'a bisa cu e hobennanden e auto no tin T-shirt bisti. Despues cu e mucha homber a tira riba e auto, e otro auto a bay cu velocidad halto direccion pariba.

# Solo Local.....

## Hoben autor representando Aruba na feria di buki na St. Maarten







E di 13 edicion anual di feria di buki di St. Maarten a tuma lugar 2 pa 6 di Juni ultimo. Pa e evento aki, co-fundador di e feria di buki y escritor destaca den Caribe, sr. Lasana M. Sekou, a acerca e hoben autor di Aruba, Rosabelle Illes, pa participa como un di e autornan invita. Despues di a mira videonan di Illes recitando su poesia ariba YouTube, Sekou a keda impresiona cu su talento y a desea pa Illes introduci su trabou na e isla di St. Maarten.

Illes su prome presentacion tabata na e "Poet's Lounge Open Mic Night", un evento mensual organiza pa e compania Ki SXM. Ariba e anochi aki, Illes hunto cu Fola Gadet (poeta, rapper y educador di Guadeloupe) tabata invitadonan special pa comparti nan trabou cu escritornan local. Ki SXM a considera e open mic night uno exitoso, generando un di e publiconan mas grandi cu e evento a mira.

Banda di comparti cu escritornan local di St. Maarten, Illes a ricibi e oportunidad di presenta su trabou hunto cu autornan internacional. Ariba un anochi literario, 18 escritor a keda selecta pa declama poemanan of lesa parti di un storia durante un cena exclusivo. Entre nan, Oonya Kempadoo (Guyana/Grenada) a lesa parti di su ultimo novela titula "All decent animals", cu a ricibi posicion number 6 ariba e lista prestigioso di Oprah Winfrey su O Magazine summer reads. "Ta un honor pa comparti e escenario cu autornan manera Oonya, cu ta origina for di e mesun region cu mi y cu a sigui residencia den e mesun region cu mi, pero cu ta exitoso internacionalmente, esey ta un fuente grandi di motivacion pa mi", Illes a expresa.

E feria di buki a continua cu diferente sesion di discusion, tayer, lectura y oportunidad pa intercambia ideanan. Ora Illes a wordo puntra cua sesion el a gusta mas el a pone enfasis ariba e tayer di skirbimento presenta pa Tishani Doshi. Doshi ta un escritora y bailarina di India cu a ricibi premionan significante pa su trabou. Segun Illes "e manera con Tishani ta composita su frasenan ta fascinante. E ta scoge cada palabra cu hopi cautela y e ta yena su frasenan, pues su frasenan ta pisa. E consehonan cu el a duna nos a rezona den mi y mi a descubri mi siguiente paso pa cu mi propio skirbimento".

Illes ta e autor di dos coleccion di poesia "Beyond Insanity" y "Spiel di mi Alma". Su storianan cortico a keda publica den revistanan literario internacional manera Crack the Spine (Mississippi), the NewerYork Press (California) y Susumba'a Book Bag (Jamaica). Actualmente Illes ta trahando ariba un buki di mucha cu el a skirbi hunto cu musico di Corsou Levi Silvanie. Pa mas tocante Rosabelle Illes y su trabou bishita su website www.rosabelleilles.com.

# Solo di Pueblo... Local.....

## Final y entregamento di premio di Little League Softball Aruba

Diasabra dia 6 di Juni Little league Softball a finaliza su campeonato riba tereno di Mabon. E ekipo di Aruba Bank Dolphins a titula campeon invicto den e di 21 campeonato di Little League Softball. Un Pabien na e ekipo di Aruba Bank y su manager Jesus Arias de la cruz y su coachnan Jade Woodley y Shardea Croes.

Un tremendo wega caminda nan a gana di e ekipo di Sharks cu score di 9-4. Pitcher campeon di e aña aki ta Gilda James cu a bay henter e ruta. Den e premiacion cu a wordo celebra cu un movie afternoon pa henter e liga a duna e siguiente premionan.

Ekipo campeon di majors: Pink Sox Sluggers. Ekipo subcampeon di majors: Pink Sox Smashers. Campeon pitcher di majors: Yee Mei Cheong ( Beba) Campeon batter di majors: Nagely Albertus.

Den e division di Seniors: Ekipo campeon: Aruba Bank Dolphins. Sub campeon; Valero Panthers. Na di tres lugar: BK. Sharks. Pitcher campeon Seniors: Gilda James, 10 gana y 0 perdi. Champion batter: Nikkaela Jacobs.

Cu esaki LLSA a termina otro campeonato cu exito. LLSA kier a gradici su sponsors di curazon pa nan aporte na nos hobennan. Aruba Bank, Deals on Wheels, BK consult, Valero.

Tambe sin e ayudo di comision di subsidio esaki lo no tabata posibel.

Fundacion FMA. cu a haci posibel cu nos por a hunga nos campeonato riba tereno di Mabon.

CMB cu a duna nos un donacion pa por drecha nos tereno di train.

Tur e mayornan cu a bin wak nan yiunan hunga y a apoya nan durante e lunanan aki.

Y un danki special na tur e hungadornan di nos liga cu a train duro pa hay e resultadonan menciona.

Awor directiva ta concentrando riba e entrenamento di nos seleccion di Juniors cu lo bay participa na e torneo Latino Americano na Guaynabo Puerto Rico dia 5 pa 12 di Juli.

E pre-seleccion ta den pleno training desde aña pasa y awor a scoge e hobennan cu lo ta den e seleccion di Juniors mes.

Proximamente lo manda tur informacion di nos seleccionadonan di Junior( 13-14 aña)









# Solo di Pueblo... Local.....

## Aruba presente durante sesion di Comite di Derecho di Mucha di Nacionnan Uni na Geneva

Riba 27 Mei ultimo, durante un sesion di e Comite di Nacionnan Uni di Derecho di Mucha na Geneva, Reino Hulandes a wordo evalua riba e tereno di Derecho di Mucha. E sesion aki tabata basa riba un rapport di Reino entrega na Nacionnan Uni na 2013. E Comite di experto di Nacionnan Uni ta supervisa e cumplimento cu e Tratado di Derecho di Mucha.

Un delegacion di Aruba tabata presente na Palais Wilson, formando parti di e delegacion di Reino Hulandes. E delegacion di Aruba a wordo encabeza pa Minister di Asuntonan Social, Maneho di Hubentud y Labor, drs. Paul Croes y tabata consisti ademas di mr. drs. Marushka Tromp, Consehero di Minister, Sacha Geerman, M.A. di Departamento di Asuntonan Social y mr. Olivia Croes di Departamento di Relacionnan Exterior.

Den su introduccion Minister Croes a informa cu Aruba, siguiendo recomendacionnan anterior di e Comite, a adopta un plan integral di maneho pa cu Hubentud. E plan aki ta pone enfasis riba areanan esencial pa cu e desaroyo di e mucha, manera su ambito familiar y escolar, tempo liber y recreo sano y participacion di e hoben. A duna credito den e cuadro aki tambe na UNICEF pa e analisis realiza riba e situacion di mucha y adolecente na Aruba. Na 2014 e Comision Nacional di derecho di mucha a wordo re-activa pa duna un impulso nobo na e coordinacion y implementacion di e tratado. Na nivel di Reino tin un Task Force estableci pa promove cooperacion entre paisnan den Reino riba e tereno di derecho di mucha.

Minister a sigui menciona cu prevencion y combatimento di abuso di mucha ta halto riba agenda di gobierno. Tambe ta trata di fomenta participacion door di crea conhuntamente cu NGO's y sector priva e posibilidadnan pa e hubentud por envolvi su mes mas den trabounan voluntario y otro actividadnan sano. Gobierno a laga Universidad di Aruba haci un estudio pa yega na un mihor comprondemento di loke ta biba bou di nos hobennan. Aruba ta den proceso tambe pa yega na un asina yama 'Youth Monitor' na unda lo tin data actual y uniforme centraliza pa uso den maneho y monitoreo di e situacion di mucha na Aruba.

Despues di e introduccion, Minister Croes a bay over na contesta preguntanan cu ta regarda e situacion di derecho di mucha na Aruba. E Comite a lanza pregunta riba e cumplimento den ley y maneho pa cu e diferente articulonan ancra den e tratado. Asina por menciona cu Aruba a ricibi entre otro pregunta riba institutonan nacional di derecho humano cu ta garantiza y vigila e cumplimento cu e tratado, e ley di proteccion di maternidad y dunamento di pecho na pia di trabou, proyecto y programanan pa combati obesidad infantil, e situacion di embarazo hubenil, programa pa cu uso di droga y adiccion bou di hobennan y e cantidad di muchanan cu ta biba cu HIV/AIDS. A elabora riba e ley di enseñanza obligatorio y su ehecucion. Na 2014 a bin cu cambio den e Codigo Penal, unda a bin cu un regimen nobo pa cu hobennan cu haya nan mes den problema cu husticia. Tambe a indica cu tin un concepto di ley cu ta prohibi castigo corporal di mucha den seno familiar.





Proteccion y cumplimento di Derecho di Mucha ta un proceso continuo cu tin su retonan y gobierno di Aruba ta habri pa sosten internacional pa mehora su cumplimento. Den e cuadro aki Aruba lo traha riba e recomendacionnan cu bin p'adilanti.

Ta bon pa menciona cu e sesion a dura un dia completo y cu esaki a rekeri un preparacion intensivo. E ultimo rapport di Aruba a wordo traha na 2012 door di Departamento di Relacionnan Exterior den consulta cu diferente instancia gubernamental y no-gubernamental. E Comision Nacional di Derecho di Mucha re-instala na October 2014 a duna su aporte na e contestanan cu mester a bay por escrito na e Comité Internacional prome cu e sesion. Reunionnan teni den e Comision Nacional di Derecho di Mucha a trece informacion nobo y relevante p'adilanti cu a contribui na e dialogo constructivo cu a tuma lugar na Geneva.

# Solo di Pueblo... Local.....

## Sharonne Lacle a celebra su di 25 aniversario na Caribbean Palm Village Resort



Ora cu Sharonne ta mira bek riba e añanan cu el a pasa ta traha na su resort di isla preferi, Caribbean Palm Village, e ta sinti un gran sentido di orguyo y logro. Su historia na e resort ta cuminza mas di dos decada pasa como un contract assistant. Ora cu el a proba di ta capas como un bentaha valioso pa gerencia, el a wordo promovi pa recepcionista, trahando cu huespednan di e resort na e front desk. Un otro promocion rapido a hib'e pa e departamento di Accounting, unda el a disfruta di e responsabilidadnan di Income Audit, tambe sirbiendo su departamento como un General Cashier. Danki na su talentonan excelente di organizacion y comunicacion el a wordo trasladapa e departamento di Ownership, unda e ta sigui contribui incansablemente, teniendo e canalnan di comunicacion habri y efectivo cu e doñonan.

Mientras cu e trabou por demanda hopi, el a splica, e ta gusta cada momento, y riba su dia liber e ta sigui traha, e biaha aki como un baby-sitter pa su tremendo nietonan, yudando su dos yiu muhenan stima cualkier momento cu e por.

Mi sa con importante vakantienan di famia ta, el a bisa, y nos ta trata di sostene nos huespednan y nan miembronan di famia riba e isla, mas hopi cu ta posible. Mi ta compronde con e huespednan ta sinti ya cu e vakantie di mi soñonan ta pa tuma liber y pasa esaki cu mi yiu muhernan y e resto di mi miembronan di famia extendi.

Gerencia ta desea Sharonne hopi aña mas di salud y productividad na Caribbean Palm Village, na ocasion di su aniversario, celebra cu e presentacion di e acostumbrado envelop.

# Solo di Pueblo... Local.....

## Resultado di e di 7 campeonato nacional na Memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d.



Diasabra dia 6 di Juni 2015, San Nicolas Taekwondo Center a organiza e di 7 campeonato nacional na Memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d. Na e Campeonato aki 8 scol di Taekwondo a participa y un total di 67 atleta a competi na e campeonato aki.

E scolnan di Taekwondo cu a participa ta:
1. Aruba Taekwondo Academy bou encargo di Master Sharine Daal.
2. Brazil Taekwondo Stichting bou encargo di Master Alberto Klabér.
3. Caribbean Taekwondo Institute bou encargo di Instructor Moises Fernandez.
4. Noord Taekwondo Center bou encargo di Grand Master Jose (Chaco) Cornelio.
5. Stichting Tiger Taekwondo Academy bou encargo di Instructor Teofilo Rodriquez.
6. Washington Taekwondo Center bou encargo di Master Ray Kelly.
7. San Nicolas Taekwondo Center bou encargo di Master Eric Barry.
8. Estrella Taekwondo center bou encargo di instructor Lino Robert.

Best Team a sali Brazil Taekwondo Stichting. Na di dos lugar Caribbean Taekwondo Institute y na di tres lugar a keda un empate entre San Nicolas Taekwondo Center y Stichting Tiger Taekwondo Academy. Best Female Fighter Infantil a sali Cameron Rampersaud. Best Male Fighter Infantil a sali Shavaughn Everon. Best Male Fighter Cadet a sali Samuel Jones. Best Male Fighter Junior a sali Jourdé Klabér.

Den nomber di e famia di e difunto señorita Anashia Murray a duna palabra di danki na tur e scolnan di Taekwondo presente. E presidente di Aruba Taekwondo Bond (ARTBO) Dr. Guaicaipuro Jimenez tambe a duna palabranan di danki na tur e scolnan di Taekwondo y nan instructornan y mayornan di atletanan pa ta presente na e campeonato.

Aki bou por lesa ken ta tur e atletanan di e 8 scolnan di Taekwondo cu a participa na e campeonato nacional aki na memoria di srta. Anaisha Murray q.e.p.d.

Pool no.1.:
1. Mirushka Vrolijk (Estrella)
2. Ramichka Wilson (SN)

Pool no.2:
1. Tyrone Vorst (Brazil)
2. Lucas Croes ( Tiger)

Pool no.3.
1. Ties Schoors (Tiger)
2. Michael Poulina (S.N.)

Pool no.4.
1. Akeal Richardson (S.N.)
2. Jaysten Croes (Was.)

Pool no.5.
1. Shae Brokke (Was.)
2. Tarha Laurent (Car)

Pool no, 6.
1. Lixiandra Bello (Brazil)
2. Tayrihin Laurent (Car)

Pool no. 6a.
1. Zyon Thielman (Tiger)
2. Jewell Illidge (Aua Acad.)

Pool no. 6b.
1. Cameron Rampersaud (Car.)
2. Judeline Kelly (Tiger)

Pool no. 7.
1. Shayleigh Everon (Was)
2. Kaylee Martina (SN)

Pool no.8.
1. Shavaughn Everon ( Was)
2. Nasip Bislip (Tiger)

Pool no. 9.
1. Rushawn Vorst (Brazil)
2. Dylan Helder (Tiger)

Pool no. 10.
1. Joshua Klaber (Brazil)
2. Jayson Winterdal (Tiger)

Pool no. 11.
1. Ihon Leon
2. Tyron Vorst (Brazil.)
3. Nathane Singh (Car)

Pool no.12
1. Dustin Kwandus (Nrd)
2. Rashid Ruiz (Nrd).

Pool no. 13
1. Xennon HO-A-SJOE (Car.)
2. Kushawn Vorst (Brazil.)

Pool no. 14.
1. Ian Jansen (Nrd)
2. Jarron St. Jago ( S.N.)

Pool no. 15
1. Rychard HO-A-SJOE (Car)
2. Samuel Rosales (Nrd)

Pool no 16.
1. Samuel Jones (SN)
2. Rasheed Lowe (Brazil.)

Pool no. 17
1. Ryner HO-A-SJOE (Car)
2. Michael Poulina (S.N.)

Pool no 18.
1. Jaysten CROES (Was)
2. Jammie Jahun (Bra)

Pool no. 19
1. Akeal Richardson (S.N.)
2. John Liendo (Brazil.)

Pool no. 20.
1. Danon Delamore (Brazil)
2. Dillan Rampersaud (Car)

Pool no. 21.
1. Shavaughn Everon (Was)
2. Luigi Lake (Bra.)

Pool no. 22.
1. Waine v/d Biezen (Tiger)
2. Kevin Isaza Arias (S.N.)

Pool no. 23.
1. Justin Arrindell (Brazil.)
2. Bryan Charles (S.N.)

Pool no. 24
1. Leonard Philips (Brazil.)
2. Woodly Paul (Bra)

Pool no, 24a
1. Adam Liendo (Brazil.)
2 Gino Martina (S.N.)

Pool no. 25
1 Zahyon Klaber (Bra.)
2 Charrick Winterdal (Tiger)

Pool no. 26
1 Jayvan Jansen (Nrd)
2 Jyaamhur Delamore (Brazil)

Pool no. 27.
1 Eiber Torres (Tiger)
2 Andrew Lopez (Estrella)

Pool no. 28.
1. Michael Noel (Brazil.)
2. Elysee Jean (Tiger)

Pool no. 29.
1. Jourde Klaber (Br.)
2. Angelo Rodriquez (Tiger)



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Polis y bombero a bay cu urgencia pa informe di un candela na MIO






Diasabra anochi a drenta informacion di un candela na e oficina di MIO na Caya G.F. "Betico" Croes. Mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Para dilanti e lugar bomberonan tabata haya holor di huma pero no tabata mira huma ta sali for di e lugar te hasta a usa trapi pa bay mira riba e dak pero net e momento eynan nan ta ser avisa cu ta un poco di sushi cu yerba cu a ser kita a ser cendi na candela pariba di Xerox.




## Doño di negoshi a persigui trahador cu a horta su placa for di San Nicolas te na Oranjestad



Diabierna atardi a drenta informacion di un pleito formal banda di Doña Clara den Wilhelminastraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki lo ta trata di un doño di negoshi cu lo a sigui tras di su trahador cu lo a horta su placa y e trahador a subi un bus y a baha na Doña Clara unda eynan e doño di trabao a atende cun'e pero cosnan a escala y a bay for di man. Polis a intermedia pero despues cu cos a termina eynan e asunto a bolbe cuminza na Madiki unda polis mester a bolbe intermedia pero e asunto ta keda uno parce cu e pleito por sigui.

*Nos a traha duro pa e turista yega Aruba y awor nos ta cla pa e siguiente nivel*

# Mester sigura cu ora e turistanan bandona nos isla nan bay cu un bon impresion di nos



Minister Otmar Oduber a indica cu mester percura cu pa nos Producto Aruba ta cuadra of ta mas cu e expectativa di nos bishitantenan. E ta enfatiza cu di parti Gobierno di Aruba ta invirtiendo hopi pa eleva e calidad di Producto Aruba y ATA tambe ta percura pa sigui inverti no solamente den e producto pero tambe den e servicio. Un parti importante sigur ta e amabilidad di nos hendenan. Den cuadro di esaki ta bay tin diferente programa cu ta iniciando dentro di poco.

Dentro di poco lo por mira algun borchi nobo den centro di ciudad, pa guia nos bishitantenan y esaki ta parti di e aspecto di duna bon servicio. E programa di Aruba Certificacion Program, bou di oficina di turismo, ta haya un bachi nobo. A compromete cu hotelnan, a base di e rapport di RevPar, cu pa e proximo 2 añanan, lo no solamente continua pero kier logra 100% di certificacion pa tur esnan cu ta labora den e industria turistico. Servicio ta di suma importancia pa e industria aki y especialmente pa e calidad di turista cu nos kier atrae. P'esey tambe kier cuminza traha mesora riba e di 2 programa di ACP, pa esnan cu a pase 1 pa 2 aña pasa, den e añanan nos dilanti por tin un modelo nobo cu ta continua cu e Aruba Certificacion Program. Minister Oduber ta kere cu mester sigui mehora e conocemento cu tin pa di e forma ey transmiti e mihor servicio cu ta posibel.

Den cuadro di e pensamento aki na mitad di luna Juni ta inicia un campaña di concientisacion nobo hunto ATA. Ainda ta fresco den nos memoria e exitoso campaña di "Mi Compromiso". "Den tur skina hende tabata sinti e importancia, e orguyo, di ta comprometi cu e destinacion cu nos tin." e mandatario ta comenta. Dia 15 di Juni por spera un otro proyecto di conscientizacion conhuntamente cu oficina di turismo, cu lo ta den e mesun direccion cu esun di "Mi Compromiso" cu e intencion pa envolvi henter pueblo di Aruba. Campaña lo no enfoca solamente riba esnan laborando den e sector turistico, pero cada un persona den nos comunidad cu e amabilidad cu nos ta conoci p'e.

Minister Oduber a finaliza bisando, "Mi ta kere e ta bay ta un programa di conscientizacion pa tur hende cu ya caba a compromete cu otro pa nos pais, awor ta bay tin "Bo Parti" como ciudadano cu bo lo tin cu bay contribui cune. Mi ta invita pueblo di Aruba keda pendiente pa esaki y forma parti di dije. Cada un di nos lo mester bay concientiza tur hende rond di nos, te hasta e chikitonan cu ta lanta, pa sa e importancia cu turismo tin pa nos awe y pa futuro".

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Chauffeur di Toyota Rav4 a bira dilanti di un brommer y a accidenta




Dialuna atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida entre un auto y un brommer na Palm Beach. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Toyota Rav4 A22215 cu tabata bin di pabao a bay bira na man robez pa bay banda di Hulpbestuurskantoor, pero e no a duna preferencia na e brommer di direccion contrario y nan a dal den otro den banda di e Rav4. Door di e impacto y e caida e motociclista a resulta herida na su cara. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima cual tabata na tino pero cu hopi sla na su cara y nan a transporte cu urgencia pa hospital. Polis a confisca e brommer ya e tabata tin un plachi number falsifica y no por a mustra ningun documento valido.

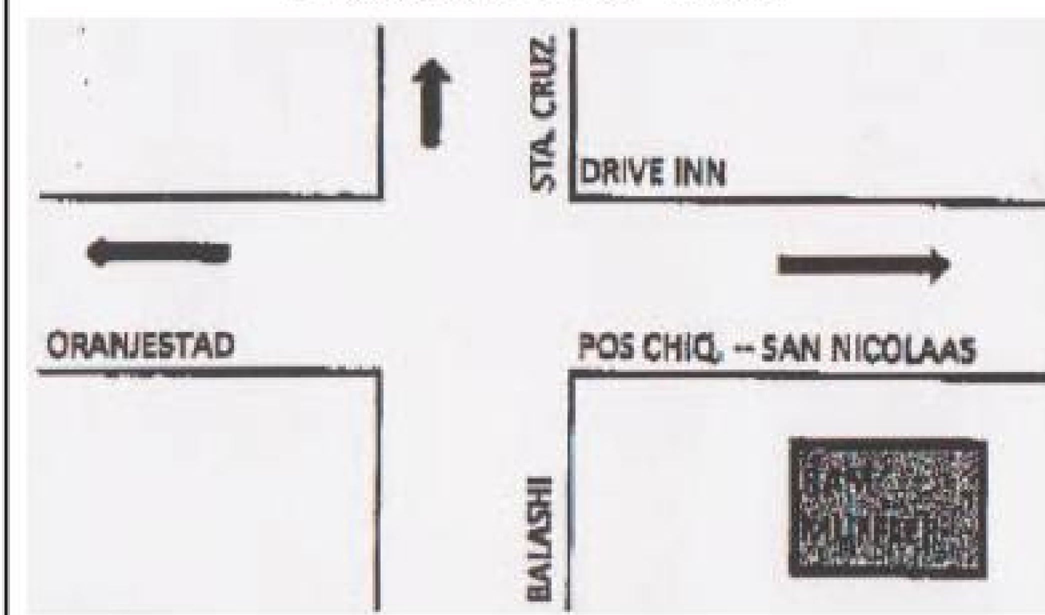












# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## "Resultado di e cuater diadomingo di campeonato 2015 di FLMSA"

Diadomingo 07 Juni 2015 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano riba e tereno di Sabana Grandi na Santa Cruz tabatin continuacion di e di diesun campeonato di softball Liga Mayor.

E campeonato manera anuncia ta ser dedica na Srs. Ben Coffie, Humphrey Hosé y Ricardo Odor.

Pa 09:30 or di mainta a duna inicio na e prome partido di dia. Aki ta trata e partido entre Surprise Home Sweet Home Real Estate como bishitante enfrentando Budlight Braves como hometeam. Ya for di comienzo di e partido Surprise HSHRE den cabez di inning no. 1 ta sali brabo y ta score nada mas cu 8 careda. Den cabez di inning no. 2 Surprise HSHRE ta score 2 careda y den cabez di inning no. 3 ta score tres careda, poniendo e score 13 pa 0 na nan favor. Den bom di inning no. 3 Budlight Braves ta score 3 careda caminda e score ta bira 13 pa 3. Pero den cabez inning no. 4 Surprise HSHRRE ta score na 7 ocasión. Surprise HSHRE ta sigui amplia e caredanan y den cabez di inning no 5 ta score na 4 ocasión, poniendo e score 24 pa 3. Den bom di inning no. 5 Budlight Braves ta score 1 careda y pa motivo di tempo reglamentario e partido ta termina cu e score di 24 pa 4 na favor di Surprise HSHRE riba Budlight Braves. Surprise HSHRE a empuha 24 careda, a bati 22 hit y a comete 3 error. Budlight Braves tabatin 4 careda, a bati 6 hit y a comete 6 error. Mihor bateadornan pa Surprise HSHRE tabata Ricardo Lansiquot di mil punto cu 4 hit den 4 turno. Mientras Patrick van Heyningen y Elias Nieves a bati 2 hit den 3 turno. Tico Boekhoudt tabata un bon dia cu 3 hit den 5 turno. Alfonso Steenen, Michael Jeandor, Rupert Emerenciana y Franklin Escobar, tur cuater cu 2 hit den 4 turno. Patrick van Heyningen tabata un tablazo di cuater skina den rightfield. Pa Budlight Braves tabata Juan de Cuba cu 2 hit den 3 turno, mientras Tico Donato, Patrick Henriquez y Juan Maduro, tur tres cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador Pedro Vrolijk pa Surprise HSHRE, mientras cu Wiwi Maduro ta carga e derota pa Budlight Braves hayando relevo di Tico Kelly den propio inning no. 1.

E di dos partido di dia a bay entre Jani's Bulldozer como ekipo bishitante enfrentando Kibaima Total Service como ekipo di cas. Den bom di inning no. 1 Kibaima TotServ ta score na 2 careda poniendo e partido 2 pa 0. Ambos ekipo ta hala faha mara y den cabez di inning no. 3 Jani' Bulldozer ta corta ventaja anotando 1 careda. Ta te den bom di inning no. 5 Kibaima TotServ ta score na 2 careda poniendo e partido 4 pa 1 na nan favor. Den bom di inning no. 6 Kibaima TotServ ta rally pa 5, caminda e partido ta bira 9 pa 1. Pa tempo reglamentario e partido ta termina cu un victoria pa Kibaima TotServ di 9 pa 1 riba Jani's Bulldozer. Kibaima Total Services tabata 9 careda, a bati 12 hit y a comete 3 error. Jani's Bulldozer tabata 1 careda, a bati 4 hit y a comete 2 error. Mihor bateador pa Kibaima TotServ tabata Giovanni Alders di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Mientras Wilfred vd Biezen, Robert Rodriguez y Efraim Rafael tur tres cu 2 hit den 3 turno. Pa Jani's Bulldozer Jozef Kock a bay di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Mientras Imancio Quevas a bati 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa Kibaima TotServ a bay den persona di Juan Croes y pa Jani's Bulldozer tabata Imancio Quevas a carga e derota.

E di tres partido di dia a bay entre Astros Powerade como bishitante enfrentando San Nicolas Movers como ekipo di cas. Tabata den bom di inning no. 2 cu San Nicolas Movers ta score 5 careda pa después di dos inning nan tin un ventaja di 5 pa 0 riba Astros. Astros Powerade ta anota 1 careda den cabez di inning no 4 poniendo e score 5 pa 1. Astros Powerade ta bolbe anota 1 careda den cabez di inning no. 6 poniendo e score 5 pa 2. San Nicolas Movers ta hala mara y no ta permiti Astros Powerade score pa e resto di e partido. Asina e partido ta finaliza después di 7 entrada cu e score final 5 pa 2 pa San Nicolas Movers riba Astros Powerade. San Nicolas Movers tabata 5 careda, a bati 9 hit y a comete 4 error. Mientras Astros Powerade a score 2 careda, a bati 7 hit y a comete 5 error. Mihor bateadornan pa San Nicolas Movers tabata L. Peterson di mil punto cu 3 hit den 3 turno. Mientras R. Buckley a bati 2 hit den 3 turno. Pa Astros Powerade tabata Dennis Robley di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Mientras E. Pieternella bay cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa San Nicolas Movers, mientras cu P. Geerman a carga e derota pa Astros Powerade hayando relevo di G. Irausquin.

E di cuater partido di dia a bay entre Deco's Classics como bishitante enfrentando Bambino's Florsheim como ekipo di cas. Den comienzo di e partido tabata Deco's Classics cu den cabez di inning no 2, no. 3 y no. 4 ta score nan prome 3 caredanan pa pone e partido después di 4 entrad 3 pa 0 na nan favor. Pero den bom di inning no. 5 tabata Bambino's Florsheim a reacciona duro y ta bin empata e partido dramáticamente. Den cabez di inning no. 6 Deco's Classics ta amplia e score anotando 1 careda pa pone e score 4 pa 3 na nan favor. Bambino's Florsheim no te keda atrás y ta score 1 careda den bom di inning no. 6 pa bolbe empata e partido na 4 careda pa banda. Pa motivo di tempo reglamentario a bay over na "Tie Break" entre e clubmiembronan. Ningun ekipo a logra anota den inning no. 7. Den cabez di inning no 8 tabata Deco's Classics ta anota 1 careda pa bay ariba cu e score di 5 pa 4. Den bom di inning no. 8 despues cu tur hende a kere cu e partido lo a termina, tabata Bambino's Florsheim den forma dramático ta empata e partido y cu hit di oro di Bencho Geerman ta laga e ekipo di Deco's Classics den tereno de wega. Un partido dramático unda ningún di e dos ekiponan kier a baha cabez pa otro. Partido ta termina cu e score final 6 pa 5. Bambino's Florsheim tabata 6 careda, a bati 7 hit y a comete 7 error. Deco's Classics a score 5 careda, a bati 9 hit y a comete 4 error. Mihor bateador pa Bambino's Florsheim tabata Freddy Rafini y Henry Barrera ambos di mil punto cu 1 hit den 1 turno, mientras Robby Tromp a bay di 3 hit den 4 turno. Mihor bateadornan pa Deco's Classics tabata Jose Pinja cu 3 hit den 4 turno, mientras Valeriano Koolman cu 2 hit den 4 turno. Pitcher ganador pa Bambino's Florsheim tabata Tico Danies, mientras Ubaldo Werleman tabata e pitcher perdedor pa Deco's Classics.

E ultimo partido di dia a bay entre Boomerang Arubian Garden como bishitante enfrentando Racketeers MNO Vervat. Ya den cabez di inning no. 1 Boomarang AuaGard ta anota nada mas cu 3 careda. Racketeers MNO no kier a keda tras y nan ta corta ventaja anotando 2 careda pa pone e partido 3 pa 2 na favor di Boomerang. Den cabez di inning no. 3 Boomerang ta anota 2 careda pa e score bira 5 pa 2. Atrobe Racketeers no kier a keda atrás y ta bolbe corta ventaja anotando 2 careda caminda e partido ta bira 5 pa 4 na favor di Boomerang. Den bom di inning no. 5 Racketeers MNO ta empata e partido na 5 careda pa banda. Den cabez di inning no. 6 Boomerang AUA Gard ta anota 1 careda pa baya riba 6 pa 5. Pero atrobe Racketeers MNO no ta entrega y ta bolbe empata e partido dramáticamente. De cabez di inning no. 7 Boomerang Aua Gard ta anota 1 careda pa bay ariba cu e score di 7 pa 6. Boomerang no ta permiti Racketeers anota careda den bom di inning no. 7 caminda e partido ta termina den un victoria di 7 pa 6 pa Boomerang Arubian Garden riba Racketeers MNO Vervat. Boomerang Aua Gard tabata 7 careda, a bati 9 hit y a comete 4 error. Mientras Racketeers MNO Vervat tabata 6 careda, a bati 7 hit y a comete 4 error. Mihor bateadornan pa Boomerang tabata Cado Vos cu 2 hit den 3 turno, mientras Gio Meulens a bati 2 hit den 4 turno. Racketeers tabata Franklin Fingal di mil punto cu 1 hit den 1 turno y mientras Robert Haynes Y Lionel Bikker a bati 2 den 3 turno. Pitcher ganador Boomerang Arubian Garden ta den persona di Remigio Kock, mientras Mario Bomba a carga e derota pa Racketeers MNO Vervat.

Asina Federacion Liga Mayor di Softball Arubano por wak atras riba un bon di cuater diadomingo di campeonato 2015 cu tremendo partidonan di softball, na unda clubmiembronan ta continua dunando lo mihor cu ta posibel pa locual ta trata e aña aki.

E bar tabata bou di direccion di Surprise Home Sweet Home Real Estate y a brinda e publico y e clubmiembronan presente lo mihor cu ta posibel. Un danki ta bay pa e cuerpo di umpires bou di direccion di Mito van der Biezen. Tambe danki ta bay pa scorer Sra. Mila Dirksz.

# Solo Local......

**Durante e prome "Summer School" na Universidad di Aruba**

## Universidadnan rond di mundo ta enfoca mas cu solamente riba preparacion academico

### Sino con pa trece solucionan di retonan mas grandi den nos sociedad

Un total di 14 studiante for di cual 11 ta for di Arizona State University y 3 ta forma parti di e Bridge Program cu TNO Caribbean ta efectua pa Inter American Development Bank (IDN), cu ta representa alumnonan di Barbados, Jamaica y Trinidad & Tobago a forma parti di e prome "Aruba Summer School and Aruba Green Faculty Collaboration at the University of Aruba". Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a dirigi palabranan di elogio na e iniciativa di e "Green Faculty" teniendo en cuenta cu sostenibilidad ta un problema global.

"E manera cu Universidadnan rond di mundo ta trahando cu otro den un sociedad moderno a pasa door di diferente cambio. Awendia Universidadnan no ta enfoca mas riba preparacion academico so, sino con pa hinca e solucion y incorpora esaki den comunidad, den sociedadnan rond di mundo", asina Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a relata.

Teniendo na cuenta di e gravedad di e situacion y e importancia di sostenibilidad pa mantene un planeta saludabel, mester di mas di e intercambionan aki na unda ta incorpora e studiantenan y ta busca institutonan pa promove e cambionan.

"Nos ta ripara cu rond di mundo, universidadnan no kier educa mas solamente riba un problema pero mas bien motiva e colaboracion pa ta parti di e solucion. E cambio di actitud y mentalidad ta primordial y ta e movecion tras di esaki", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer–Winklaar.

Universidadnan ta consciente cu trahando hunto por logra mucho mas na conocemento y cambionan strategico den solucion. Sector priva ta duna di nan parti y ta colabora cu e posibilidad pa laga e studiante a base di su logronan, di su sondeo y capacidad, di ta un entrepeneur y presenta su liderazgo.

Special den cuadro di studiantenan ta un paso mas cerca di logra esaki.



Hunto durante dos siman a laga e 14 alumnonan aki traha riba solucionnan, traha riba problematica y resolve esaki den cuadro di Aruba 20/20.

Temanan cu a wordo trata y a resalta ta di entre otro e alumnonan Samantha Janko & Joseph Pezzu, "Creating a circular Economy with Energy and waste"; Eric Davis a trece su proyecto "Solar PV Thermal

for houses and commercials". Melissa le Blanc, "Education for sustainable Development"; Jonathan Ramjochan, "Electric vehicles in Aruba"; Austen Schmalz and Tracey Schmorletz, "Electric Hybrid Bus Transportation".

E hobennan durante e proceso a haci traha riba e "Green Faculty" y incorpora mas studiantenan durante e proximo aña y intercambia conocemento amplio den materia di ciencia y complementa cu materia manera economia social y arkitectura y enfoca riba solucionnan pa infrastructura cu ta sostenibel.

# Resultado di number:

## Dialuna 08 Juni Merdia

| Catochi |
|---|
| 9290 |
| 3727 |
| 6101 |

| Big 4 |
|---|
| 3009 |
| |

| Zodiac |
|---|
| 3258 – Piscis |
| |
| |

| XXXXXXXXXX |
|---|
| XXXXXXX |
| XXXXXXXXXXX |
| XXXXXXXXXX |

## Dialuna 08 Juni Anochi

| Catochi |
|---|
| 7421 |
| 5113 |
| 6236 |

| Big 4 |
|---|
| 1738 |
| |
| |

| Zodiac |
|---|
| 4104 – Aries |
| |

| Lotto 5 |
|---|
| |

| Lotto di dia |
|---|
| 22 – 13 – 02 – 24 – 25 |

| Corsou |
|---|
| 7583 |
| 6737 |
| 9456 |

| Diario |
|---|
| 7583 |
| 6737 |
| 9456 |

| Super 4 |
|---|
| 4192 |
| |
| |

| 4 skina DIA |
|---|
| xxxxxxxx |
| **4 Skina Cur** |
| xxxxxxxx |



# Cu fondonan genera durante e Wente Golf Tournament, Telefon pa Hubentud a ricibi un donacion generoso




E torneo di golf mas popular riba e isla, organiza pa Arion Wine Company conhuntamente cu Wente Vineyards y Papiamento Restaurant, na Tierra Del Sol Golf Course, ta recauda fondo pa un proyecto comunitario tur aña, cu e tan merecido Telefon pa Hubentud escogi pa ricibi e fondonan e aña aki.

E productor di biña Eric Wente tabata riba e isla na ocasion di e torneo di golf, yamando bon bini na e sponsornan y hungadornan, y expresando Wente Vineyard su orguyo y placer di por promove y sostene un causa tan valioso.

Govert van der Hout a splica cu Arion Wine Company ta organizando e torneo di golf aki ya pa 11 aña, desde cu e compania a wordo funda. E compania ta representando Wente Vineyards desde e principio, proveyendo variedadnan di biña di alta calidad, pa Aruba su restaurantnan mas famoso, incluyendo e Ritz Carlton, Flying Fishbone, Que Pasa, y Papiamento Restaurant.

Den transcurso di e ultimo 10 añanan, e Wente Vineyards - Papiamento Restaurant Golf Tournament a recauda un cantidad significante di placa pa instancianan caritativo, danki na e generosidad di su tres partner-sponsornan.

E instancia caritativo di e aña aki a wordo scogi hunto cu famia Ellis, matriarca Lenie Ellis y su yiu homber, chef/ propietario Edward Ellis. Nan e selecta e fundacion caritativo como un muestra di aprecio di su gran trabou den e comunidad, sosteniendo hobennan cu un liña di ayudo #131, proveyendo informacion y sosten emocional.

Recientemente, un ceremonia chikito a wordo teni na Papiamento Restaurant, den e presencia di James Sneek, Director di Telefon pa Hubentud, Eduard Ellis, Lenie Ellis y Govert van der Hout, unda e check generoso a wordo entrega. E partnernan a brinda cu gran satisfaccion na exitonan di e pasado y den futuro di e torneo di golf, primintiendo nan colaboracion continua den proyectonan di responsabilidad social.

Telefon Pa Hubentud Aruba a wordo lanza riba dia 20 di November, 1999, como un instancia caritativo independiente, cu su number di telefon distinto '131' y logo, e ta dirigi na muchanan y hobennan entre e edad di 8 pa 24, proveyendo servicio for di 2pm pa 6pm, 365 dia di aña.

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Orañestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter na Warda**

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Polis atento a logra capta un auto coriendo cu number falsifica







Diabierna atardi un patruya atento pasando den Pavia a nota un auto cu number falsifica. Mesora a bay control'e y a descubri cu e no tin su papelnan na ordo. Mesora a confisca e vehiculo aki te ora cu e doño regla su papelnan di auto y lo por debolbe.

## Atraco cu arma di candela na Lucky Numbers na Arendsstraat




Diarazon anochi a drenta informacion di un caso di atraco na Lucky Numbers den Arendsstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un atraco arma unda un persona a apunta un arma di candela na e garganta di e dama cu tabata bende number na e lugar y a demanda pa placa. Una bes e atracador a haya e placa el a move bay direccion rotonde di Belgiestraat. Ta trata aki di un persona color cla cara tapa bisti cu un jeans y un camisa cora bloki bloki. Atraco Team a ser avisa di e caso aki y ta investigando esaki.



## Campeonato ASB 2015

Schedule # 1
Mei /Juni 2015

| # | Fecha | Hora | Tereno | Pool | Home Team | vs | Visitors | Warda |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 22/05/15 | 09:00pm | P.Chiquito | F | Jaguars Vitamin Water | vs | Aruba Bank Lady Tiger | Tur |
| 2 | 22/05/15 | 09:00pm | P.Chiquito | AA | Royal Power | vs | Pizza Hut Monster | Tur |
| 3 | 29/05/15 | 07:00pm | Kiwecha | A | Piratas | vs | Celebrities | Chipen/Endy |
| 4 | 29/05/15 | 09:00pm | Kiwecha | AA | Mariners | vs | Balashi Premium | Endy/Chipen |
| 5 | 03/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | A | Blackhawks | vs | Pirates | Franklin/Chipen |
| 6 | 03/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | A | Final Touch (visitor) | vs | Spuiters | Chipen/Franklin |
| 7 | 04/06/15 | 07:00pm | Flatstone | AA | Pizza Hut Monster | vs | Balashi Premium | Chin/Pierre |
| 8 | 04/06/15 | 09:00pm | Flatstone | AA | Montaña Braves | vs | Macuarima Indians | Pierre/Chin |
| 9 | 04/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | A | Celebrities | vs | Final Touch | Chipen/Endy |
| 10 | 04/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | AA | Royal Power | vs | Mariners | Endy/Chipen |
| 11 | 05/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | F | Cheetah | vs | Tanki Leendert Pico Bello | Varis/Chipen |
| 12 | 05/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | A | Spuiters | vs | Blackhawks | Chipen/Varis |
| 13 | 07/06/15 | 10:30am | Mabon | F | Eagles | vs | Jaguars Vitamin Water | Rubia |
| 14 | 07/06/15 | 12:15pm | Mabon | F | Aruba Bank Lady Tiger | vs | Cheetah | Rubia |
| 15 | 08/06/15 | 07:00pm | Flatstone | AA | Mariners | vs | Montaña Braves | Chin/Varis |
| 16 | 08/06/15 | 09:00pm | Flatstone | A | Piratas | vs | Final Touch | Varis/Chin |
| 17 | 11/06/15 | 07:00pm | Flatstone | A | Celebrities | vs | Blackhawks | Pierre/Chin |
| 18 | 11/06/15 | 09:00pm | Flatstone | AA | Macuaima Indians | vs | Royal Power | Chin/Pierre |
| 19 | 14/06/15 | 10:30am | Rockets | F | Tanki Leendert Pico Bello | vs | Aruba Bank Lady Tiger | Endy/Chipen |
| 20 | 14/06/15 | 12:15pm | Rockets | F | Cheetah | vs | Eagles | Chipen/Endy |
| 21 | 14/06/15 | 02:00pm | Rockets | A | Piratas | vs | Spuiters | Chin/Franklin |
| 22 | 14/06/15 | 03:45pm | Rockets | AA | Montaña Braves | vs | Pizza Hut Monster | Franklin/Chin |
| 23 | 17/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | AA | Pizza Hut Monster | vs | Mariners | Endy/Chipen |
| 24 | 17/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | AA | Balashi Premium | vs | Macuarima Indians | Chipen/Endy |
| 25 | 17/06/15 | 07:00pm | P.Chiquito | F | Jaguars Vitamin Water | vs | Cheetah | Chin/Franklin |
| 26 | 17/06/15 | 09:00pm | P.Chiquito | A | Final Touch | vs | Blackhawks | Franklin/Chin |
| 27 | 19/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | A | Celebrities | vs | Spuiters | Varis/Chipen |
| 28 | 19/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | AA | Royal Power | vs | Montaña Braves | Chipen/Varis |
| 29 | 21/06/15 | 10:30am | Kiwecha | F | Aruba Bank Lady Tiger | vs | Eagles | Chipen/Franklin |
| 30 | 21/06/15 | 12:15pm | Kiwecha | F | Tanki Leendert Pico Bello | vs | Jaguars Vitamin Water | Franklin/Chipen |
| 31 | 21/06/15 | 02:00pm | Kiwecha | AA | Balashi Premium | vs | Montaña Braves | Varis/Chin |
| 32 | 21/06/15 | 04:00pm | Kiwecha | AA | Mariners | vs | Macuarima Indians | Chin/Varis |
| 33 | 24/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | A | Celebrities | vs | Piratas **Round # 2** | Chipen/Endy |
| 34 | 24/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | AA | Balashi Premium | vs | Royal Power | Endy/Chipen |
| 35 | 24/06/15 | 07:00pm | P.Chiquito | A | Spuiters | vs | Final Touch | Chin/Zulayca |
| 36 | 24/06/15 | 09:00pm | P.Chiquito | AA | Pizza Hut Monster | vs | Macuarima Indians | Zulayca/Chin |
| 37 | 25/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | A | Pirates | vs | Blackhawks | Pierre/Varis |
| 38 | 25/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | AA | Pizza Hut Monster | vs | Royal Power **Round # 2** | Varis/Pierre |
| 39 | 26/06/15 | 07:00pm | Kiwecha | A | Final Touch | vs | Celebrities | Endy/Chipen |
| 40 | 26/06/15 | 09:00pm | Kiwecha | AA | Balashi Premium | vs | Mariners | Chipen/Endy |
| 41 | 28/06/15 | 10:30am | Duracell | F | Eagles | vs | Tanki Leendert Pico Bello | Tur |
| 42 | 28/06/15 | 12:15pm | Duracell | F | Aruba Bank Lady Tiger | vs | Jaguars Vitamin Water | **Round # 2** |
| 43 | 28/06/15 | 02:00pm | Duracell | A | Blackhawks | vs | Spuiters | Tur |
| 44 | 28/06/15 | 03:45pm | Duracell | AA | Macuarima Indians | vs | Montaña Braves | Tur |

# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## One Day Bracket tabata un exito tal Diasabra ultimo

Diasabra for di oranan di mainta coredornan a cuminza yega yen di animo na pista di Palo Marga pa loke ta e caredanan di One Day Bracket. E caredanan riba nan mes a cuminza un tiki laat door cu mester a warda riba personal di Brandweer pero asina esakinan tabata presente e programa a cana straight y yen di smaak te na final. Y por bisa cu e caredanan a caba na un ora basta decente y e publico no kier a move paso tur hende tabata pendiente di e personal challengenan cu a hala masha hopi atencion mes tanto den e categoria di auto como tambe den e categoria di brommer. Diadomingo caba hopi tabata e comentarionan positivo relaciona cu e careda di One Day Bracket y con dushi e ambiente riba Palo Marga tabata durante di e weekend tras di lomba. E resultadonan a keda como lo siguiente.

B O X:
1) Jobert Reyes
2) Raul Lopez

N O - B O X:
1) Jean-Carlo Reyes
2) Kenrick Kelly

SPORTSMAN BIKE:
1) Kenrick Croes
2) Yeager Ching

SCOOTER - 1/8 MILE:
1) Reggie Edwarda
2) Christine Fingal

J R - D R A G S T E R:
1) Christine Fingal
2) Celine Fingal

OUTLAW FRONT WHEEL DRIVE:
1) Michael Croeze
2) Gianno Angela

E proximo actividad lo bay ta e Fathers Day Street Legal Diasabra dia 20 di Juni unda e categorianan Auto, Brommer y Scooter lo ta participando mientras cu dia 4 di Juli lo bay tin e proximo One Day Bracket y cu lo hiba nomber di The Real Deal y ta organiza pa Jayson Geerman di Destroyer Racing Team.








"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza". Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta participa fayecimento cristian di:



**Señora Teresita Romero Rodriguez**
**Mihor conoci como "Tere" of "Lita"**
*** 4 Januari 1933 – † 6 Juni 2015**

Yiunan: Jeff Romero y Vivian Correia de Andrade
Christian Romero y Aileen Kelly
Nietonan: Shadee, Darren, Dymon y Shanika
Kristin y Christer
Rumanan: Ofelia Rodriguez Sanchez
Ruth Rodriguez de Rodriguez y Alvaro
Sergio Rodriguez Sanchez y Maria Christina
Primonan: Beatriz Cardenaz y famia
Jose Luis Cardenaz y famia
Swa: Felis Koeiman y famia
Sobrinonan: Omar, Helga y Alvaro Felipe Rodriguez y famia
Sergio, Margarita y Andres Felipe Rodriguez y famia
Katia y Philippe Charmeaux y famia
Raymond Koeiman y famia
Geraldine, Giovanni y Gino Romero y famia
Demas famia y amigonan:
Anna Correia de Andrade y yiunan y famia
Sandra Kelly y yiunan y famia
Chris y Laraine Lejuez y yiunan y famia
Marta Figueroa y yiunan y famia
Carmenza Sofia Cabrera y Paula Afanador y yiunan y famia
Nena Racinez y famia
Josefa, Rene y Guido Picus y yiunan y famia
Negra Atencio y yiunan y famia
Meme Chaljub Rois y yiunan y famia
Erwin, Gloria, Jeanine y Norman Tujeehut y yiunan y famia
Porois, Marian, Randy y Shahaira Tromp y yiunan y famia
Gladys, Nick y Beatriz Habibe y yiunan y famia
Rafael Zambrano y yiunan y famia
Carmen Hoek y yiunan y famia
Mangalie Marie Anelien
Y demas famia y amigonan:
Romero, Manotas, Charmeaux, Correia de Andrade, Kelly, Lejuez, Pappers, Figueroa, Habibe, Ramada, Henriquez, Loefstop, Luidens, Geerman, Wing, Oduber, Croes, Dirks, Lopez, Goncalves Pita, de Cuba, de Windt, van Romondt, Kelly, Yrausquin y Henriquez.
Grupo di Ministerionan Eucaristia di Cathedral San Fransisco Danki special na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Lorencia "Lola" Geerman y Angelico "Leco" Croes, Wit Gele Kruis, Jackie Luidens, Edmund Harms Foundation, Rowald Wever y Naduishka Schairer. Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida algun famia of persona.
Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar diamars 9 Juni 2015 di 9:00 pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Na lugar di flor nos ta desea un donacion pa Edmund Harms Foundation.

# Solo di Pueblo

## Polis a tene un control general pa asina garantiza mas tanto posibel un trafico sigur

Diabierna anochi polisnan a tene un control general den trafico pa asina haci e trafico uno mas sigur. Na diferente parti di e isla autonan tabata ser para y controla. Esnan cu no tabata tin nan documentonan y/of nan vehiculo na ordo a haya un boet pa bay paga mientras esnan cu tabata stuur bao influencia a ser para y hiba warda pa test unda algun a haya unicamente un boet y por a bay cas despues mientras otronan si a keda deteni. E persona di Cuerpo Especial di Aruba C.E.A. tabata encarga cu e transporte di esnan deteni.










# Solo Obituario.....

"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza" Salmo 23:1,2,3.
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu DIOS su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos estimado casa, tata, ruman, primo, suegro y omo.

## Erwin Everett Henriquez

**mihor conoci como: WIN**
**30 Jan. 1941**
**† 6 Juni 2015**



Na nomber di su:
Estimada esposa: Louisa Henriquez-Croes
Yiunan stima: Erlouska y Gerald Rasmijn-Henriquez
Juliska Henriquez

Rumannan:
† Norman (Noppy) y Mary Henriquez-Croes
Homer y Anadelia Henriquez

Tantanan:
Sra. Vda. Maria Croes-Croes y famia
Sra. Vda. Gala Henriquez-Lacle y famia

Primo y Primanan:
Lily y Alvaro Gonzalez-Croes y famia
Zilia Croes y famia na Colombia
Albert (Gachi) Henriquez

Cuña y Swanan:
Sra. Vda. Maxima (Chima) Arendsz-Croes
Sra. Bertha (Betty) y Carlos Croes-Croes
Sra. Vda. Sofia Croes-Rasmijn
Sra. Casilda y Rembert Arendsz-Croes

Sobrino y Sobrinanan:
Reggy y Cinthia Henriquez na Hulanda
Saturno Henriquez y Vicky Arboleda y famia
Norman Jr. y Neny Henriquez y famia
Mary-Ann Henriquez y Noahmi Muyale y famia
Rose-Mary y Theo De Jongh-Arendsz y famia
Juni Arendsz y famia
Francis y Karina Croes-Eman y famia
Albert Croes y famia
Arlenne y Dave Wever-Croes y famia
Everaldo y Laura Croes y famia
Jan Hendrik y Dilailah Croes-Odor y famia
Sandra Suarez-Croes y famia
Edmond Croes y Jarisma Oduber
Remy y Charissa Arendsz-Fijnje y famia
Mayra y Patrick Ruiz-Arendsz y famia
Zuleika Arendsz y Radhames Dijkhoff y famia

Mescos cu nieto/anan:
Mikayla Ruiz , Kyara Ruiz, Elias Ruis, Zu-Ann Dijkhoff, Zu-Laine Dijkhoff
Jolène Wever

Mescos cu yiu: Rosy y Nino Abreu-Vasco y famia

Con-Suegra: Sra. Shon Lita Geerman y famia

Ayudante di cas: Nubia Angarita

Famia: Henriquez, Croes, Rasmijn, Arendsz, Wever, Ruiz, Diijkhoff, De Jongh, Abreu y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 9 Juni 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana "Pader de Vries". E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 1.30 di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro(nan) di famia. Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Den misa lo tin un box disponibel. Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.